

السنة السابعة

الجزء الثاني



مجلة علمية اجتماعية تاريخية ادبية

تظهر في القاهرة مرة في الشهر

أنشئت سنة ١٨٩٩

لنشرها

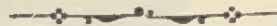
فدح أنطون



قيمة الاشتراك

ثلاثة ريالات مصرية في القطر المصري

وعشرون فرنكا في الخارج

**Al - Jamiyat***Revue Scientifique et Littéraire*

DIRECTEUR - PROPRIETAIRE

F. ANTONE

Le Caire « Egypte »

جميع المراسلات تكون بهذا العنوان (فوح انطون صاحب مجلة الجامعة بالقاهرة)

فاتحة الاحاديث



مجلة علمية اجتماعية تاريخية ادبية

القاهرة — يناير (كانون الثاني) سنة ١٩١٠ — محرم سنة ١٣٢٨

فاتحة احاديث شهرية

في المسائل العثمانية

على ذكر اقامة عزت باشا العابد في مصر ومنع صاحب

جريدة سربستي من نشر جريدته فيها

ليست السياسة من مواضيع المجلات كأخبار . ولكن أي كاتب يرى البناء الذي
يبنى الآن في السلطنة العثمانية ويطاوعه فكره وقلمه على الوقوف بازاء ذلك البناء وقفة
المشاهد المتفرج لا وقفة المتعقب المشارك . وعدا ذلك فالسياسة ضربان . الضرب الاول
أخبار وحوادث . والضرب الثاني تأملات وافكار لاستخراج النتائج . وبدعى
الضرب الاول في اصطلاح السياسيين (السياسة البحتة) وبدعى الضرب الثاني شرح
السياسة وفلسفتها . وهذا واجب على المجلات لا جائز لها . فلا جناح علينا اذا فتحنا في
كل جزء من الجامعة هذا الباب لهذه الاحاديث الشهرية عن السياسة العثمانية
ومسائلها الكبرى

ان البرلمان العثماني يبحث منذ نشأته في الاساس الذي تقوم عليه كل أمة . وجميع منافع الامم العثمانية ومصالحها الكبرى تُعرض عليه منفعة منفعة ومصلحة مصلحة ليرى رأيد فيها . فهو يبحث في الحرية ويحددها ويقيدها . والعمل وينظمه ويضع اللوائح له . ومسائل الجنسيات التي اشتبكت في الدولة العثمانية اشتباك الحابل بالنابل ويسعى لتسكينها وتهديتها . وتنازع الوزارة والبرلمان السلطة . والامتيازات الاجنبية . واصلاح الوزارات وتطهيرها من ادرانها الاولى . ونوسيع سلطة الولايات او توزيع السلطة عليها . وتآلف فيه الاحزاب وتسقط ثم تنهض الخ الخ - وحول هذه الاعمال اليومية التي هي شغل أهل السياسة الشاغل امم من جنسيات مختلفة تتحرك قياماً وقعوداً وتشرئب أعناقها الى زيادة من الحرية والعدل وصلاح الحال . وبعضها يسأم ويتجمل فلا يتمهل . وبعضها (يسر حسواً في ارتقاء) والافضل ان لا تفسر هذا المثل . وحول ذلك كله . اي حول البرلمان والحكومة والامم المشتبكة بهما المنتسبة اليهما ام كبرى أجنبية تنظر من بعيد الى غليان تلك المراحل الشرقية الجديدة التي يراد منها ان تطبخ لانباء الشرق طعاماً مديناً حديثاً . وهم يراقبون ما عساه ان يخرج منها . والبعض منهم يشارك بشهامة (او لمصلحة) في ايقاد النار تحت تلك المراحل والبعض منهم عمل سراً او مآلاً لاجمادها .

فكيف يسع الكاتب ان يقف ساكناً بازاء هذه الحركة الهائلة التي لا مثيل لها في تاريخ الشرق وسيكون لها اعظم تأثير على قارة كبرى بل قارات ويشغل بعد ذلك عنها بغيرها .

وقد اجتنبنا في الجزء السابق الخوض في المسائل العثمانية لانه الجزء الاول الذي نفتتح به الجامعة حياتها في الشرق بعد عودتها من الاقطار الاميركية . لا سيما وانها قادمة من واقعة سياسية وقعت بشأن جمعية كانت في باريز . والذين كانوا يقرأون جريدة الجامعة وهي في نيويورك ويتذكرون عريضتها الى مجلس المبعوثان التي قدّمتها اليه بالنيابة عن نحو ٩٠ مهاجر سوري من ادياء المهاجرين وعليها توابعهم بخط ايديهم والجواب الذي ورد عليها بشأن هذه العريضة من جناب العلامة سليمان افندي البستاني الذي كان تقديمها بواسطة حضرته - يعلمون المراد بتلك الاشارة .

ونريد افتتاح الكلام بجريدة (سربستي) التي أبت الحكومة المصرية الاذن لها بالظهور في مصر وذلك لنقول كلمة نبسط فيها رأينا بسطاً تاماً تظهر فيه الفكرة الاصلية التي يجب علينا ان لا ننساها ولذلك جعلناها محور كلامنا . ان جريدة (سربستي) نشأت

بعد اعلان الدستور وقد اتخذها مقاومو جمعية الاتحاد والترقي والحكومة العثمانية التي كانت يومئذ تحت رقابة هذه الجمعية كلسان حال لم . وكانوا يشبهونها في الاستانة بجريدة (الانترنسيان) الفرنسية التي كانت في ايام روشفور تحمل على كل وزارة فرنسية تقوم حملات بعضها عن صدق وحسن نية وبعضها عن اختلاق وحب نكايه . ولكن الشعب العثماني الحديث العهد في الحرية هو غير الشعب الفرنسي الاصيل فيها . فبينما كان الشعب الفرنسي يقرأ في جريدة الانترنسيان ما كان يكتبه روشفور من ان المسيو لوبه رئيس الجمهورية الفرنسية ما عفا عن بر يوالذي قتل زوجته وأولاده الخمسة واستبدل حكم الاعداء بالسجن والاشغال الشاقة الا لانه اي المسيو لوبه يعني هدم العيلة في الهيئة الاجتماعية مجاملة للاشتراكيين والفوضيين . وان المسيو فالير (رئيس الجمهورية الفرنسية بعده) ما طلب رئاسة الجمهورية الا لئتمكن من ترويج (ماركة) محله الذي يصنع الخمر في مزارعه في لويليون ويتجربها وانه اصبح في كل زيارة رسمية يقول لكل من يحدثه من سفراء ووزراء وموظفين (هل تريد ان ارسل اليك من خمر لويليون ماركة فالير) - بينما كان الشعب الفرنسي يقرأ هذا الكلام المختلق دعاية ومطايبة ويضحك كان السذج من الشعب والجند في الاستانة يقرأون ما نشرته جريدة سربستي من ان جمعية الاتحاد والترقي جمعية كفره فران ماسون وانهم يبعون هدم الشرع الاسلامي باللوائح التي يسنونها في مجلس المبعوثان وانهم يمنعون الجند من اداء فريضة الصلاة وانهم ينهبون اموال الحكومة وينفقونها في ملاذهم وما دهبهم ويتركون الجند بملايس قدرة رثة حفاة جائعين الخ - كان السذج من الشعب والجند في الاستانة يقرأون هذا الكلام واكثرهم يصدقونه ولذلك قاموا تلك القومة على مجلس المبعوثان في فتنه ١٣ ابريل التي انتهت من حسن الحظ بالطريقة التي عرفها القراء

انا لا تجهل ان المعارضة شرط من شروط جودة السياسة في كل امة . ووجود الاحزاب امر ضروري لانظام اعمال المجالس النيابية وتمحيصها . ولكننا نعلم ايضاً انه اذا كانت اعصاب شعب كالشعب الفرنسي تحتمل المعارضة (في الحق وفي الباطل والصدق والكذب) لانه شعب الف الحرية وحكومته قوية والاحزاب التي تستند اليها الحكومة وتعتمد عليها شديدة السواعد نافذة الكلمة لدى جمهور الامة فالشعب العثماني لم يألف الحرية بعد ولم يدرك اسرارها الظاهرة والخفية وحكومته ما زالت ضعيفة لا قوة لها على حفظ ذاتها بذاتها وباحزابها اذا انفصل عنها جمهور عظيم من الشعب واساء الظن بها . وامام هذه الحكومة الطفلة الجديدة قوات قديمة عظيمة قد يكون من مصلحتها الاتحاد عليها . فهناك قدماء كبار

الموظفين الذين حلَّ محلهم في الاحكام بعد الدستور الموظفون الحاليون . وصغار الموظفين
 والمستخدمين الذين فصلوا عن وظائفهم وهم ألوف وعشرات الوف . والذين كانوا يطمعون في
 ان يشاركوا الغائبين في الغنائم اي وظائف الحكومة لهم او لذوي قرباهم ثم لم يبلغوا ما ربههم
 فكانوا راخين حين كانوا يرجون في الدستور منفعة ثم اصبحوا مستائين . وهناك ايضا
 جمهور من الكهول والشيخوخ من ساسة الدولة وموظفيها ورجالها ملكيين وعسكريين الذين
 الفوا الطرق القديمة في الاحكام فيعز عليهم الآن ان يتقمصوا روحاً جديدة ويرون انه قد
 تقدم عليهم في الدولة شبان هم يعتقدون فيهم العجز عنهم في تدبير الامور فيضاف الى النزاع
 في شأن طرق الحكم القديمة والحديثة نزاع جديد وهو النزاع الابدي بين الشيخوخ والشبان
 أولئك يعتمدون على حنكتهم وخبرتهم وهؤلاء على قوتهم الذاتية ونشاطهم ومعرفتهم حقائق
 المبادئ الحديثة التي تنشأ بها الامم الحديثة ومقتضياتها . وهناك ايضا كل من كان له جاه
 ونفوذ في الدولة البائدة وكان يبلغ بجاهه ونفوذه بواسطة (المحسوية والالتباس) ما شاء
 البلوغ اليه واصبح الآن لدى القانون هو والصلوك سواء . وهناك ايضا جمهور من رجال
 الدين — ولا نقول كلهم فقد رأينا في المسلمين والمسيحيين رجال دين مخلصين قلباً وقالباً
 للانقلاب الجديد وهم في الغالب اخلص اهل الدين لرعيتهم والتابعين لهم — هناك جمهور
 من رجال الدين يضعون العصي بين دواليب مركبة هذا الانقلاب لعرقلتها لاغراض شتى
 ليس هذا موضع تفصيلها لان تفصيلها يقتضي الاسهاب فضلاً عن كونه مؤلماً اشد ابلام .
 وهناك ايضا بعض من رصفائنا الكتاب يرون ان الشعب في كل امة ميال الى الانتقاد
 والمعارضة محب بغريزته لسياسة الاستئثار والاستفراد فيجاريرونه ترويجاً للمصلحة وليس اروج
 للجريدة التركية ان تدافع عن الاتراك واليونانية عن اليونان والبلغارية عن البلغار والسورية
 عن السوريين والمصرية عن المصريين . ولما كان هذا الاستفراد الجزئي مخالفاً لمصلحة المجموع
 العمومية فالحكومة المركزية لقيت منه وستلقى ما (يصم الصمخ ويطير الفراخ) . وهناك ايضا
 جمهور المعارضين المخلصين الذين يعارضون بعقل وعدل اما لانجداعهم بروايات مشوهة
 نتصل بهم واشاعات كاذبة يشيعها من له مصلحة في اشاعتها فينبون عليها معارضتهم . او
 لرغبتهم في ان لا يرقد الظافرون على اكايل ظفرهم كما يقول الافرنج في امثالهم فيجرونهم
 بابر المعارضة ليستمروا متيقظين منتهيين فلا يعطوا خصومهم حجة عليهم . اصف الى ذلك
 ما ينفقه المستاءون من الاموال استكثاراً لحزبهم واستمالة لمن ينفون استمالاته . واحتكاك
 المبادئ والاشخاص حتي في الطبقات العليا من الذين يدبرون ازمة السياسة

كل ما ذكرناه من هذه القوات وما لم نذكره اما طلباً للاختصار او اجتناباً لتوسيع الخرق بين ابناء وطن واحد - قد يمكن في يوم او ساعة او حادثة من الحوادث كفتنة ١٣ ابريل ان يتفق ويتجدد ويتماكب كما جرى في تلك الفتنة ويخرج منه وحش التقهقر الهائل ينبغي قلب الحالة الحاضرة واعادة القديم الى قدمه

كلنا ابناء وطن واحد ارتقاؤنا في ارتقاءه وسعادتنا في سعادته . ونحن في اختلاف مصالح وآراء كما نحن في اختلاف وجوه وهذه سنة طبيعية لا بد منها . ونحن ممن يقولون ان (الحرية للجميع) حتى لاعدائنا والذين لا يريدونها . بل نكره ان تلفظ كلمة (اعداء) بين ابناء وطن هم في الحقيقة اخوان وان اختلفوا رأياً ومذهباً . اننا نترك هذه الكلمة للاعداء الحقيقيين بل اذا جاز لنا التوسع فيها وجدنا انه من الواجب حذفها من القاموس البشري ما دام بعضهم بعد المجرمين حتى قطاع الطرق واللصوص مرضى تجب مداواتهم لا اعداء للانسانية يجب استئصال شافتهم . وكلنا يعلم ان لكل عنصر من العناصر العثمانية حقوقاً كما عليه واجبات . ولا نكتف ان العدل لم يستقر في نصابه بعد . والحقوق لم تبلغ اصحابها . والاصلاح ما زال طفلاً . والنعم وصلاح الحال وارثاء البلاد التي كانت العثمانيون يحملون بها ما زالت بعيدة . ولكن كلنا يعلم ايضاً شيئاً آخر ولم ننس بعد لاننا حديث العهد . وهو نقطة الدائرة في هذا البحث كما اشرنا آنفاً

اننا لا ننسى ما كان فيه العثمانيون مسيحيين ومسلمين من الشقاء والضغط والظلم قبل اعلان الدستور . فذلك حال يذكرها ابناءنا لابنائهم واحفادهم ويضربون بها الامثال . ومهما اصابنا بعد الدستور فهو هين علينا بالقياس على تلك الحالة . ولذلك علينا قبل كل شيء (حتى قبل المطالبة بالحقوق) ان نضع نصب عيوننا امر بقاء الحالة التي صرنا اليها واجتناب كل ما من شأنه اضعاف الحاضر وارجاعنا القهقري . فلدينا الآن قبل كل امر وكل حق وكل مطلب مهمة وهي حفظ الدستور وتأيد الرجال الذين اقاموه وبرهنوا تحت ظلال السيوف وبين دوي المدافع وتقويض العروش انهم مخلصون له . انهم قد يخطئون في هذا الامر ويجورون في ذاك ولا يحسنون استعمال ذلك ويقعون ثم ينهضون كفتى يتدرب على ارتقاء الجبال وهبوط الاودية - ولا جبال اصعب مرتقى من جبال الحكم ولا اودية اشد خطراً من اودية السياسة - ولكن كل معارضتنا لهم الان في اثناء اعمالهم السياسية يجب ان لا تتجاوز حد التنبيه والتحذير بلهجة الصداقة والوداد وان ينبذ منها كل اثر لسوء الظن في صدق نيته . فانهم قد يخطئون وما من احد معصوم في الدنيا ولكننا لو كنا مكانهم

لما كنا نفعل احسن مما يفعلون بل ما كنا نقدر على ان نفعل فعلهم . وعلينا ان نجعل هذه الفكرة نصب اعيننا على الدوام وفقاً لما ذكرناه آنفاً وهي : ما دام في الدولة العثمانية خوف من حزب التقهر — وهذا الخوف موجود حتى الآن — بدليل بقاء الديوان الحربي العرفي — فمن واجباتنا جميعاً ان لا نسمع ملاماً في الدستور بين وان لا نعبأ بالذين يقولون لنا انهضوا وطلبوا بحقوقكم ولا تتركهم يستأثرون ويستبدون بكم . وهبهم يستأثرون ويستبدون كما يقولون وافرض استبداداً هذا التماسك والاتحاد فيما بينهم على سياسة معلومة يريدون صيانة الدولة بها اذ لا تصان غيرها في هذه الامة التي هي بابل الامم في هذا الطور الاول من اطوار الدستور فهذا الذي يدعونه استبداداً احب اليها الف مرة من ذاك — وانت تعلم مرادنا بقولنا « ذاك » — ان العثمانيين قضوا مئات من السنين وهم يعاملون كما تعامل الانعام السائمة وكانوا ساكتين فلا يلبق باحد ممن يريدون الاصلاح باخلاص وصدق ان ينهض حيناً يعطى الحرية ويقول « اعطوني كل شيء او اهدم كل شيء لا اعود الى القديم » وهذا يقتضي ان يتسامح كل فريق في شيء من حقوقه بضع سنوات لكي ترسخ قدم الدستور ويأس انصار حزب التقهر من الردة بأساً حقيقياً لرؤيتهم رضى جميع الامة عن الحالة الحاضرة وحينئذ يبقى المجال متسعاً لكل فريق من العناصر العثمانية ان ينهض باسم الدستور وتحت حمايته الى منازعة الحزب الحاكم السيادة والمنافع في الامة . والا فتكون منازعتهم ذلك منذ الآن منازعة تضعفهم وتلقي الشقاق بينهم وتشلهم عن تأسيس الاصلاح وتطهير الدوائر في العاصمة والولايات مؤدية حتماً الى نصره حزب التقهر . ولذلك نرى اعوان هذا الحزب لا يفتأون عن حث العناصر المختلفة على النهوض للمطالبة بحقوقها وامتيازاتها . حتى الاتراك منهم (كصاحب سربستي) اصبحوا اشد غيرة على العرب من العرب انفسهم كما يؤخذ من كلام مولان زاده رفعت صاحب مريستي مع احدى الجرائد الفرنسية في الاسكندرية . واليوناني تذكر انه صديق قديم للعربي فزحف بجامله ويذكره اختلاط دمها قديماً في سوريا وما بين النهرين في عهد بزنطيه . والعربي الذي كان مواطناً في الاستانة قبل الدستور ويكره ان ينتسب للعرب ويعاقب بالسجن من يقول انه عربي او سوري اكتشف بغتة في احدى زوايا نفسه عاطفة جديدة وهي التفاني في حب العرب والسوريين . (سلاطة روسية) كما يقول الافرنج في امثالهم منذ بضع سنوات قوي ساعد الملكيين في فرنسا يساعدهم الاكليروس والجيش وذلك في حادثة دريفوس المشهورة . فاجترأ احد الملكيين على ضرب رئيس الجمهورية الميسولويه

فاصاب قبعته وحنق بعض رؤساء الجيش على الجمهورية فاصبحوا يتآمرون عليها . فلما رأى الجمهوريون الخطر على الجمهورية تركوا منازعاتهم ومخاصمتهم واتحدوا يدًا واحدة لنصرة الجمهورية . واستوى في هذا الاتحاد الجمهوريون والراديكاليون والراييكاليون الاشتراكيون والاشتراكيون الموحدون والاشتراكيون المستقلون حتى الفوضويين انفسهم وبعد ان كانوا جميعاً يثنازعون في مبادئهم ومشاريعهم تنازع الخصوم والاعداء سكتوا بعضهم عن بعض وعقدوا هدنة ووجدوا احزابهم توحيداً وثقياً في حزب دعوه العصاية الجمهورية Bloc . واستمر هذا (البلوك) يعمل باتحاد واتفاق في وزارة والدك روسو ثم اميل كومب بضع سنوات حتى أعادت الحكومة النظام الى الجيش والبلاد وسنت قانون الجمعيات الدينية وزال الخطر عن الجمهورية . فعادت الاحزاب الى منازعاتها

فبازاء حزب التقدم العثماني يجب ان يكون للدستور بين العثمانيين (بلوك) ايضاً الى ان يزول الخطر عن الدستور العثماني والحرية العثمانية . وهذا (البلوك) هو المهادنة التي اشترنا اليها بين العناصر بضع سنوات

فماذا يريد الآن صاحب جريدة سربستي ان يبلغنا اياه في جريدته التي رام نشرها بيننا ؟ ايريد ان يقول لنا انه غيور على العناصر العثمانية وانه لم ينصفها حزب الاتحاد والترقي ؟ شكراً لغيرته وهذا لا يقنضي اكثر من سطرين وقد نشرها في جريدة النوفل فكفى . ام يريد ان يثبت (ان حزب الاتحاد والترقي مستبد ظالم وقد جعل الدولة العوبة بين الدول الاجنبية) فهذا قد قاله فيما مضى في الاستانة وما في الاعادة افادة . وليس الوقت الآن وقت هذه الاقوال كلها بل الوقت وقت الافعال اي تنظيم الوزارات والاستغناء عمن يمكن الاستغناء عنهم من الموظفين في العاصمة والولايات اقتصاداً في النفقات وتطهير المحاكم وتنظيم البوليس لتقوية سلطة الحكومة وقرار الامن وانشاء موارد للرزق زراعية وصناعية وتجارية وتسهيل سبل المواصلات وتقوية مالية الدولة وجيشها وبحريتها . واما الجدل فيسيجي وقته بعد زمن . بعد خمس او ست سنوات عد ايها الفاضل واطلب المناظرة والمجادلة . ولكننا مع ذلك نقول له . ان الامة العثمانية لا تهتمها صبغة الحزب الحاكم الآن باكثر ريته في مجلس المبعوثان ولا تنظر الى اسمه ولقبه . ولكنها قبل كل امر تريد حزباً منظماً قادراً اثبت اخلاصه للدستور وقدرته بافعال لا باقوال ويكون صاحب الاكثرية في البرلمان ولرجال خطه مخطوطة يحرون عليها . وينتصرون فلا ينشقون ولا يتخاذلون . ويسقطون فيستمرن . متمسكين كالبنيان المرصوص . والامة ونعي المتأدبين والمتنبهين في الامة يحبونهم

ويؤيدونهم . جيئونا بحزب كهذا الحزب وسموه بالاسم الذي تريدونه واجعلوه يحكم
الامة . واذا لم يكن في الامة حزب كهذا الحزب غير حزب الاتحاد والترقي اتحسون
الامة العثمانية ومتأديبها ومتنبيهها انعاماً لا عقل لها لتلقي زمام الحكومة الى احزاب صغيرة
ذات اغراض متضاربة لتتنازع بقوى متكافئة فتشل سياسة الدولة وتحل فيها الفوضى
وتمس الحاجة حينئذ الى الاستبداد لاعادة النظام كما وقع في البرلمان الاول

ويظهر ان الحكومة المصرية قد رأت ان ما قاله صاحب سربستي في جريدته في
الاستانة قبل فتنة ١٣ ابريل التي برح الاستانة بعدها قد كان كافياً فلم تأذن له بنشر
جريدته هناك ومن حقه ان يشكو من تعرضها لحرية الشخصية وفضطها على حرية المطبوعات
الى هذا الحد . ونحن وان كنا على خلاف معه في مبادئه لا نستحسن (منع حرية النشر) ابداً
كان سببه لان الحرية كما يقولون (واحدة لا تثنى ولا تنقسم) ولكن لعل الحكومة منعت
من نشر جريدته لا رغبة فقط في سد باب الشقاق والنزاع في مصر بشأن المسائل العثمانية
ولا مجاملة فقط للحكومة العثمانية صاحبة السيادة في مصر بل ايضاً — وربما كان هذا السبب
هو الالم — لان حضرته متهم وفار من المحكمة العرفية العسكرية في الاستانة التي استدعته
لمحاكمته ولم يحضر . ولو حضر وحوكم وبرأ ساحته الديوان الحربي لما كنا نظن ان حكومة
مصر تمنعه من نشر جريدته في بلادها ما دام بلا (موافق)

وهل في الامكان ان نتكلم في هذا الفصل عن صاحب جريدة سربستي ولا نشير
بكلمة الى ضيف مصر الجديد عزت (باشا) العابد

ان الامر الذي يسر ذكره كل منصف يراقب الحوادث عن بعد ان عزت باشا لم
يفعل فعل صاحب سربستي واجتنب محادثة مراسلي الصحف اجتناباً مطلقاً . واذا صحت
الايثار التي نشرت عنه كان عمله دليلاً جديداً على ما هو مشهور عنه من الدهاء وحسن
السياسة . فقد قيل انه حين وصوله الى مصر زار دولة القومسيير العثماني وبلغه رغبته في
الاقامة في مصر وانه يود (زيارة) الاستانة اذا اذن له بذلك أولياء الامر وانه في مقدمة
محترمي الدستور والمعارفين بالحالة الحاضرة . وبعد ان حضر المأدبة التي حضرها ايضاً بضعة
من نظار مصر وحصلت بسببها تلك الضجة في مصر والاستانة ذهب ايضاً الى القومسيير العثماني
وبلغه انه لم يكن عالماً بوجود حضرات النظار فيها ولولا ذلك لما حضرها . فاذا صحت
هذه الاخبار فانها تثبت مسالته لاولياء الامر في الاستانة . وليس لنا ان نقول انه
يظهر امراً ويظن امراً فلنا الظواهر والبواطن لله . ولكن الذي لنا ان نقوله هو استغرابنا

ان رجلاً مثله بلغ فيما سبق في الدولة ما بلغ واصبح يوماً ما واسطة عقدها حتى ان مراسل جريدة الماتن في الاستانة قال قبل اعلان الدستور بشهر واحد ان الذي يدير ازمة الدولة هو عزت باشا لا السلطان عبد الحميد — كيف يرضى لنفسه مع عزة نفسه ان يقال عنه انه فار من حكومة بلاده وقانون بلاده ويعيش وهذه التهمة لاصقة به . وكيف يلام الديوان الحربي في الاستانة لحجزه املاكه ومحاكمته والحكم عليه ما دام عزت باشا لم يحضر في الاجل الذي ضربه له الديوان . ان القانون في كل امة متدنة جامد قاس لا يعرف صغيراً او كبيراً ولا بدءاً من انفاذه . وقد قيل في الجنرال بولانجه بعد فراره من فرنسا انه لو بقي فيها ولم يفر وحوكم وحكم عليه لكان اعظم قدراً في التاريخ وأجل في نظر ابناء وطنه منه وهو في المنفى . وقد مات منفيّاً مهجلاً صغير القدر ولومات محكوماً عليه في وطنه لا قامت له رجوليته هذه من ابناء وطنه حتى من قضائه انفسهم الذين حكموا عليه رجالاً يرجعون في كثير من آرائهم فيه ويحصل حينئذ في الافكار رد فعل بشأنه . ما الحيلة في هذه الحياة المملوءة بالمصالح المتناقضة والآراء المتعارضة وكيف يمكن للبشر ان يعيشوا فيها مطمئنين اذا لم يوجدوا حكماً بينهم يفصل في قضاياهم ويلزم كل امرئ حده ويعطي كل ذي حق حقه — ونعني بهذا الحكم القضاء والقانون . فما دام عزت باشا لا يذهب الى الاستانة ليلقي قضيته بين ايدي هذا الحكم كما كان غيره فيما سبق يلقي قضاياها بين يديه فان الظنون تبقى حائلة حوله وحزب التقهقر يستمر على اعتباره بحق او بغير حق رئيساً له . ولا ننسى ما نشره قبل فتنة ١٣ نيسان باسبوعين مراسل الدبلي تلغراف من الاستانة عن وجود حركة في بلاد العرب وسوريا يقصد بها استقلالها والمناذاة (برجل عربي كبير) اميراً لسوريا في دمشق الشام . فتهم كهذه التهمة تستمر مترددة في الجو تروح وتجيء ما دام عزت باشا متوارياً عن قانون بلاده . وكيف يمكن ان يلام الذين يقومون ويقعدون عند كل حركة من حركاته وكل سكتة من سكتاته وينشرون عنه ما يسوءه وبعضهم في مصر يهدده (بنزول الصاعقة) اذا حرك ساكناً ضد الدستور — كيف يلامون مع معرفتهم ان اوربا والشرق والعالم اجمع يعتقدون بحق او بغير حق ان عزت باشا هو الآن نقطة الدائرة في معارضة الحكومة الدستورية العثمانية ما دام متوارياً عن قانونها . ان جمهور الادباء الخمس ذلك الخمس هو طليعة جيش الحرية المتطرف وفي زمن الشدة والنكبة انما تكون هذه الطليعة في مقدمة القائمين للدفاع عن حريتهم . والحق يقال ان العثمانيين الذين اكل عليهم الدهر وشرب فيما مضى وذاقوا من طعم الاستبداد ما لم تذوقه امة غيرهم قد يتسامحون

ويتساهلون مع ابناء وطنهم في كل امر الا امر حفظ الدستور واضعاف مبادئ التقهر .
وان الحملان منهم ليصبحون ذئاباً في سبيل هذا الدفاع . فلا صلة الجنس ولا اللغة ولا النسب
ولا الدين تشفع بوجه من الوجوه في امر كهذا الامر . واذا كان عزت باشا سيستمر مغاضباً
لاهل الاستانة متواريّاً عن قانونها ومقيماً بين ابناء جنسه ولغته فاننا باسف وحسرة نعدّ
هذا الامر من سوء حظ ابناء العرب . ذلك لانه يلقي على كثيرين منا الشبهات . وما
اجدرنا باجتناب الشبهات في ابتداء تأسيس الحرية والدستور في بلادنا

ان ذهاب عزت باشا الى الاستانة للفصل في قضيته هناك يوّدي اما الى البراءة
استناداً الى ان كل ما فعله انما فعله بأمر سلطانه السابق كما قال في رسالته من لندن الى
مجلس المبعوثان فضلاً عن انه ليس في القوانين العثمانية قانون يثبت مسؤولية الموظفين
الشخصية اذا كانوا مأمورين من رؤسائهم . واما الى الادانة ويجري العدل في مجراه .
ولكن هذا الذهاب يوّدي بالاخص الى ثلاث منافع كبرى عمومية ليست مما يستهان به .
الاولى رفع تلك الشبهة عن اصدقائه ومعارفه من بني جنسه الذين يعاشروهم ويعاشره .
وهذه خدمة كبرى يخدم بها اصدقائه واتباعه في مصر وسوريا الذين أودى بعضهم لانتقامهم
اليه وخصوصاً في دمشق حيث جاوز بعضهم الحد في الغيرة عليه فقالوا اقوالاً وفعلوا أفعالاً
يعاقب عليها القانون . والثانية الفت في عضد التقهر واضعاف مبادئه . لان كثيرين
من حزب التقهر حينما يرون ان عزت باشا نفسه الذي كانوا يملقون عليه وعلى امواله
الامال في خدمة الاغراض الرجعية قد وضع يده في ايدي الدستور بين وازال عنه تهمة
مقاومتهم واعترف بفضلهم قولاً وفعللاً (لا قولاً فقط كما فعل في كتابه الى جريدة
التيس) فان عزائمهم تضعف ويكون ذلك بدء انحلال عصبيتهم . ولا يخفى ما في ذلك من
الفائدة العمومية للجميع وخصوصاً لهذا الوطن التيس الذي هو في اشد حاجة الى اتحاد
جميع ابنائه لضمم جروحه السابقة ورفع شأنه . والثالثة القاء درس على الناس كباراً
وصغاراً في وجوب احترام الوطنيين قوانين بلادهم ومحاكمها ووضعها فوق كل شيء حتى
فوق ذاتية الانسان نفسه . وهذا ينتظر من رجل كان اكبر موظفي الدولة الماضية . واذا
لم يرد هذا الدرس من مثله فمن يرد . لقد كان فيما مضى قابضاً على سياسة السلطنة
كسلطان ثان لها ولا يليق بالسلطين ان يفروا من المحاكم . قد يكون من قدر صاحب
جريدة مرسقي ان يفعل ذلك ويستمر فيه ولكنه ليس من قدر عزت باشا العابد
لقد بلغنا ان عزت باشا قال لبعض الافاضل الذين تقربوا منه اقوالاً تدور على هذا

المحور وهو انه كثيراً ما رام مبارحة الاستانة في زمن المظالم السابقة فراراً منها لانه كان في خطر فيها فلم يقدر على الفرار . واستشهد بعض الافاضل على ذلك بعبارة وردت في كتاب كتبه احد الكتاب الافاضل في الشهر الماضي وهي ان عزت باشا قال له في الاستانة منذ بضع سنوات، انه لو يستطيع الفرار من الاستانة لفر . والمراد بذلك اثبات ان كل ما كان يجري انما كان جارياً رغم ارادته . ولكن موضع البحث في هذه الاقوال هو في الاستانة نفسها امام اولي الامر لا في مصر ولا في سوريا

لقد كنا غرباء في البلاد الاوربية والاميركية وذقنا مرارة طعم الغربة دون نفي ولا تهمة فكيف بها اذا كانت مقرونة بنفي وتهمة وخاصة اذا كانت التهمة (ضد مصلحة البلاد ودستورها وقانونها) ولذلك نشعر كابناء وطن واحد بالآلام العثمانين المنفيين في غربتهم . ولفيكتور هيجو عبارة مشهورة باللغة الفرنسية يخاطب بها حكومته وهي هذه (آه من المنفي . افعلوا كل شيء ولكن لاتنفوا) ولكننا نجهر بحرية (وان كان في كلامنا مايسوه) اننا لا نعلم لماذا يجد الآن كثيرون في نفوسهم من الانعطاف على العثمانيين الذين حوكموا بعد الدستور وسجنوا او نفوا مع ثبوت ادانتهم فوق مايجدونه من الانعطاف على الاخوان الآخرين الذين لم تثبت ادانتهم الا غيائياً لانهم تواروا عن المحاكم وهم يرحلون الآن في اوربا ومصر ويجرون ذيوهم نفراً بانهم اقلتوا من شباك الحكومة الدستورية . قلنا اننا لانعلم السبب في ذلك ولكنه معلوم

بينما نحن نشنازع ونخاصم في شؤوننا الداخلية ونعمل فكرتنا في ان يقهر بعضنا بعضاً شفاء لحزازات في الصدور نرى سائر الامم يجمعون قواهم ويوجهون نشاط احزابهم ومعارضاتها الى العمل في سبيل رفعة الوطن . فلنرحم ابناءنا ومستقبل بلادنا اذا كنا لا نرحم انفسنا وحاضر وطننا . ولا ننفق قوانا ونشاطنا في مقاومة بعضنا بعضاً رغبة في المعاندة والانتقام فان الحياة قصيرة ومنازعونا البقاء كثيرون قادرون وليس لدينا فرصة غير هذه الفرصة لنهض ونقوى ونصبح امة متمدنة . فليستصرخ ادباء الامة العثمانية في كل مكان ومتنبهوها واذكياؤها من حولهم عن تحديثهم نفوسهم بالخروج من الصفوف لمقاومة الحكومة الحاضرة سرّاً او جهراً وعلانية او ضمناً وليقولوا لهم : دعونا من الجدل . ولننصرف الى العمل : ان هذا وقت له ما بعده . والا اصحبنا بين الناس مضرباً للمثل . وضاعت في اصلاح وطننا الحيل

هذا ونسأل الله ان يسدد خطي القابضين على ازمة السياسة في الاستانة الى الخير

ورضى جميع العناصر وانصافها وتنفيذ الدستور تنفيذاً عادلاً لكي لا يبق مستاء الاكل من لا يرضيه شيء فتضعف شوكة مبادئ التقهر عاماً فعاماً

—8388—

وقد نشرنا في صدر المجلة صورة جمعت ١٢ رسماً تمثل حماسة الشعب في الاستانة في بدء الدستور . وهي بطاقات (كارت) رسمت وكانت تباع في الشوارع . وفي بعضها من الغلو والتطرف ما يرافق عادة كل ثورة وحماسة . وصورة عزت باشا في وسطها . وهذا مرموزها (راجع الرسم في صدر الجامعة)

(العدد ١) البطاقة التي عليها عدد ١ فيها رسم الشعب يطارد احد حكامه الفارين من الاستانة بعد الدستور والشعب يصيح وراءه (امسكوا الهارب امسكوا الهارب)
(والعدد ٢) بطاقة عليها رسم الشعب يحاكم احد اولئك الحكام ويقول له (يجب ان تبدأ قبل كل شيء برد ما سلبته)

(والعدد ٣) بطاقة عليها رسم الذين قبض عليهم قبل ان يفتروا من الاستانة . . .
(والعدد ٤) بطاقة عليها مناظر يلدز وفوقها هذه الكلمات (حرية — نظام — عدالة قانون اساسي)

(والعدد ٥) بطاقة عليها صورة فريق من الشعب والجنود في الاستانة سائرون بمظاهرة ومعهم الاعلام

(والعدد ٦) بطاقة عليها رسم اورطة من الجيش العثماني تقوم بمظاهرة في شوارع الاستانة وامامها علم كبير عليه هذه الكلمات (النظام . الطاعة) (الاصول) Discipline
(العدالة — القانون الاساسي)

(والعدد ٧) رسم عزت باشا العابد
(والعدد ٨) بطاقة فيها رسم خريطة الدولة العثمانية وعليها الدستور منتشر على ارجائها
(والعدد ٩) بطاقة عليها رسم احد الموظفين السابقين وقد اراد الفرار من الاستانة فلم يستطع حرصاً على ثروته التي تثقله وكانت سبباً في غرقه — اي القبض عليه
(والعدد ١٠) بطاقة عليها رسم الشعب يأقي الى ماسح الاحذية باحد الحكام السابقين ويقول له (نظف هذا الافندي جيداً فانه كله يحتاج الى تنظيف)

(والعدد ١١) بطاقة عليها صورة جاوز واضعها حدة اللياقة والادب ولولا انها متصلة بمجموع الرسم لحذفناها

(والعدد ١٢) بطاقة عليها رسم السلطان السابق وتحتها هذه الكلمات (فليحي عبد الحميد خان الثاني) —

مثال المرأة الفاضلة

يومر وليلتان في ضيافة مس كولد

احدى السيدات الفاضلات وصاحبات الملايين المشهورة
باعمالها الخيرية وطهارة حياتها في نيويورك

بقلم مدام روزا حداد (المدموازل روزا انطون قبلاً) صاحبة مجلة السيدات (١)

—❖❖❖—

❖ سيدات اميركا ❖ وما ادراك من سيدات اميركا . فان كان هنالك معنى حرفي لكلمة ينطبق معناها كل الانطباق على لفظها فهي هذه الكلمة (سيدات اميركا) واعني باميركا هنا الولايات المتحدة حيث السيدات فيها سيدات البلاد اسماً وفعلاً . وهنّ حاكمتها اديباً ومادياً وسياسياً . يقولون ان اميركا بلاد الغرائب والعجائب وانا اقول ان سيدات اميركا من امهات تلك الغرائب والعجائب وليس ذلك بشكهنّ لانهنّ وان اختلفن لونا فان شكهنّ مألوف ولكن من يدرس اخلاق السيدة الاميركية ويختبر مقدرتها على الادارة والعمل وثبات الجأش ويرى ما لها من النفوذ والسلطة والامر والنهي والحل والعقد يدرك جيداً غرابة المرأة الاميركية وتفردتها بمقدرتها وعقلها . وهنّ شاعرات بتلك السلطة التي بايديهنّ ويجهندن بصرف تلك القوى الى خير البلاد

(١) ❖ الجامعة ❖ ان قراء الجامعة وقارئاتها وقارئات (مجلة السيدات) التي كانت تصدرها في الاسكندرية شقيقة صاحب الجامعة مدام روزا حداد (المدموازل روزا انطون قبلاً) يسهّم ان يقرأوا شيئاً في الجامعة من قلمها بعد عودتها من نيويورك وقد سألتها الجامعة ان تكتب لها شيئاً فكتبت هذا الفصل رغم المرض الذي طرأ عليها ولم يفارقها بعد وشغلها عن اصدار مجلتها .

شاهدت مرة في نيويورك إحدى محررات الجرائد الأميركية تحدث رئيسة إحدى الجمعيات الخيرية الأميركية فسألتها رأيها في مسألة كانت تحت البحث وهي ادخال الكتاب المقدس الى مدارس اميركا الامر الممنوع من قبل الحكومة فقالت المحررة للرئيسة هل تظنين انك تستطيعين يوماً ما ادخال هذا الكتاب الى المدارس فاجابت الرئيسة بقوة ورزاق المرأة الأميركية . ارجوان ثناء كدي انه لا يوجد في قاموس نساء اميركا كلمة (مستحيل) فاننا حتى الآن لم نقصد امراً الا توصلنا اليه فبدون شك سندخل مبادئ هذا الكتاب الى كل مدارس اميركا فاجابت المحررة ولكن الامر بيد الحكومة فاجابت وهي تضحك ان حكومتنا حاربت كثيراً وانتصرت ولكنها لا تحارب نساءها لانها تفتكر كثيراً قبل ان تحاربهن . فحينئذ سنجمع تعاليم الكتاب العمومية المتفق عليها عند جميع الطوائف كالزامير وحكم سليمان وغير ذلك ونسوي هذه المجموعة باسم ادبي آخر وندخله الى كل مدارس اميركا بدون معارضة وبقراءة منه كل صباح فصل ويسمعه الجميع بارتياح وهانحن شارعون بالعمل سيدات اميركا متسلطات وحاكيات ومقدرتهن الشخصية لا يزينتهن وجواهرهن مع انهن وفيرة لديهن ولكن لا قيمة لها ولا ثمن بل قيمة المرأة عندهن عملها . وقد اشتهرت سيدات اميركا بولعهن بالاعمال الخيرية والمشاريع العمومية النافعة فلا ترى سيدة الا وتنتهي الى جمعية اما خيرية او علمية او لقوية الخ وكل سيدة من صاحبات الملايين من الجنهيات قد اوقفت حياتها للاعمال الخيرية ولمساعدة المشاريع العمومية ولنفع الجنس البشري . ومن اهم هؤلاء الفاضلة الطائفة الصيت المشهورة بغناها وباعمالها الخيرية مس هلن كولد التي اصبحت اسمها في اميركا وخارجها اعرف من ان يعرف ولا يذكر اسمها الا بالاحترام والاكرام . قالت إحدى الاميركيات المطالبات بحقوق النساء في خطبة لها تحت بنات جنسها على طاب السلطة (حينئذ يذكر اسم مس هلن كولد امام اعظم الرجال فانهم يرفعون قبعتهم احتراماً لها وذلك لما لها من السلطة والنفوذ فلنفسع لنيل تلك السلطة التي تجعلنا محترمين امام العالم اجمع) فهذه السيدة قد وقفت حياتها وما لها ووقتها للاعمال الخيرية ولنفع الجنس البشري على اختلاف انواعه داخل بلادها وخارجها ولها لذة خاصة في نفع القطرين المصري والسوري وقد ساحت فيهما منذ عهد غير بعيد وتهب على الدوام الاموال لاجل التعليم فيهما ويلد لها كثيراً الحديث عنهما

علمت هذه الفاضلة من إحدى صديقاتها الاميركيات الفاضلات اللواتي كان بينهن وبينها معرفة بان في نيويورك شرقية تربت في مدرسة البنات الاميركية في طرابلس الشام وكانت

تصدر مجلة نسائية في مصر قبل رحيلها الى اميركا فتفضلت ورغبت في تشرفي بمعرفتها . فدعيتني الى زيارة منزلها ومقابلتها ففسرت هذه الدعوة اذ تمكنني من معرفة تلك الفاضلة ومحادثتها . ومما زاد امتناني ان دعوتها كانت لصرف يومين في قصرها فقبلت الدعوة بسرور لانها فرصة لمشاهدة المعيشة الداخلية لا كبر العائلات الاميركية

✽ منزل مس كولد في مدينة نيويورك ✽ مسكن مس كولد في الشارع الخامس وهو أهم شوارع المدينة وبدعونه (شارع الاربعائة) اشارة الى ان العائلات الاميركية الكبرى الثابتة اميركيتهما لا تتجاوز ٤٠٠ . ومنزل مس كولد مفتوح للزوار والضيوف فانه لا يمر يوم الا ويكون عندها ضيفان او ثلاثة . ولما نقيم وحدها دقيقة واحدة . الا ان هؤلاء الضيوف ليسوا ضيوف لهو وتسلية بل هم من كبيرات الملمات والعالمات والكاتبات وخدمة الدين رجالاً ونساءً والطيبات واصحاب المشاريع العمومية الخ

والداخل الى منزل مس كولد يخال له انه داخل الى فندق من اعظم فنادق العالم فهو مؤلف من عدة طبقات يصعد اليها بالآلة المصعدة (اليفار) وفي الطبقة الاولى غرف الاستقبال والمائدة وفي الطبقة الثانية غرف مس كولد الخاصة والطبقة الثالثة والرابعة للضيوف وهم جرا . يدخل الضيف واول ما يعمل انه بقيد اسمه واسم بلده في دفتر موجود على مائدة في مدخل المنزل ثم يدخل فيجد كل طبقات البيت وغرفته مفروشة فرشاً متشابهاً فيصعب عليه التمييز بين طبقة وطبقة وغرفة واخرى . وكل غرفة من غرف النوم متصل بها غرفة حمام للاستحمام فيه مغطس وحنفيات ماء سخن وبارد . وكل غرف البيت في كل الطبقات متصل بعضها ببعض باجراس كهربائية وبالتليفون معاً فكل غمر غرف البيت ومن يسكنها . وهكذا يخاطب الانسان وهو في غرفته من يشاء في اية غرفة كانت . اما اناقة ونخامة فرش البيت فلاداعي لوصفها فان القارىء يمكنه ان يتصور اثاث بيت صاحبة ملايين . فهو فاخر بسيط .

✽ خدم مس كولد ومعاملتها لهم ✽ — في منزل مس كولد ١٤ خادمة او اكثر

وكاتمة اسرار ومدبرة منزل . اما الضيف عندها فلا يرى الا الذي يفتح له الباب والذي يخدم على المائدة . وهي تعامل الجميع بلطف ورقة معاملة النظير للنظير وتحادث كل واحدة من خادمتها بلغتها واحياناً تصطحب احدها الى بعض المحلات كالكنايس ولما يميز الناس مس كولد من بين خادمتها عندهم لا يعرفها شخصياً بساطة لباسها . ونعتني بخدمة عتدية خاصة فتعلم الجديدة منهن لغة البلاد وتلك تلتقنها درساً على البيان وما اشبه . فاین هذه المعاملة

من معاملة السيدات اللواتي يترفعن على الخدم ويعتبرنهم من جلة غير جباتهن وبعدهن الكلام معهم حطة . ولكن هؤلاء السيدات معذورات فانه حين لا يجد الانسان سلطة لنفسه يجتهد في ان يتألم على يد الضعفاء .

وقد حدثت لي حادثة ادهشتني لاول وهلة . وهي انني بعد ان صعدت بالآلة المصعدة (الاليفانر) اردت النزول فرأيت في يد الشاب الموكل بإدارة هذه الآلة نسخة من الجامعة وهو يقرأ فيها تارة وينظر الي تارة أخرى . فاستغربت الأمر وسألته هل يحسن العربية ومن اين وصلت تلك الجريدة فاجابني بالعربية انه سوري وهو مشترك فيها وما كنت ادري ذلك . ومس كولد تختار مستخدميه من جميع اجناس البشر . وقد ظهر لي من كلامها ان الذي يمثل الجنس السوري لديها شاب ادب لانها اثبتت على امانته ونشاطه اطيب ثناء

❖ اوصاف مس كولد واخلاقها ❖ هذه السيدة الفاضلة في نحو الاربعين من عمرها وهي عازبة لم تنزوج وتعيش وحدها مستقلة لادخل لاهلها في جميع اعمالها الا القليل وهي تخبرهم عنه على سبيل الاطلاع فقط . وهي ربة القامة صبوحة الوجه لا يراها الانسان الا باسمعة يكلمها الهدوء والرزانة . وتحت ذلك الهدوء التام يرى نوراً متقدماً ينبعث من عينيها كأنها تنظر به الى داخل الناظر اليها . ولا يمكن لمن يرى مس كولد الآن ان يشاهد الصلاح والسلام في كل اشارة من اشاراتها وكل سكنة من سكناتها فيقول : اذا كانت الطبيعة البشرية يمكنها ان تصل الى ما وصلت اليه مس كولد فلا شك ان في البشر جزءاً من روح الله . وقد اتخذت هذه السيدة البساطة شعاراً لها حيث لا تلبس الا (فسطانين) اسود ورمادياً . ولما رآها احد في غير هذين الثوبين مع انها تستطيع ان تبدل عشرة اثواب في اليوم اذا شاءت . وهي لا تهتم بالملاهي كالللاعب والمراقص وما اشبه لا بل هي من اضدادها . ولا تحفل بالاجتماعات والزيارات الا ما كان منها ذا غرض شريف . وهي تساعد كل جمعية او مشروع خيري او مدرسة او كنيسة من اي طائفة كانت ولا يهملها فريق دون آخر . فانها تعتقد ان جميع البشر اخوة على السواء وعلى كل انسان ان يساعد الآخر . وبهذا المبدأ تهب وتعطي ولكنها فيما سوى ذلك ليخل بالدرهم على كل مالا تعود فائدته للعموم . وعندها قائمة هبات عمومية على طول السنة الى جميع البلاد ولم ازل اذكر اسماء تلك البلاد . فمثلاً تهب يوم الاثنين لاجل التبشير في الصين ويوم الثلاثاء للتعليم في اليابان ويوم الاربعاء للجمعية الخيرية في ميلان وهلم جرا . وهكذا يكون لكل

عمل خيرى ايراد سنوي منها . ولا تبنى مدرسة او كنيسة او ملجأ ، ما لم يكن اسم مس كولد في قائمة ا ككتابه . وهي تبذل بسخاء وبسرور في ما ينفع وتجد سعادتها في تلك الهبات التي تنهبها . وفي ايام الازمة المالية المشهورة بدلا من ان تمنع قسماً من تلك الهبات كما فعل كثيرون غيرها وتعتذر ان الايام ايام ازمة صرفت مدبرة المنزل اقتصادا وقامت هي نفسها مقام مدبرة المنزل فكانت تنهض من النوم في الساعة السابعة صباحاً لتلقي اوامر النهار على الخدم وتبحث هي بنفسها عن كل ما يجري فيما بين الخدم وفي البيت . وهي تنام باكراً وتنهض باكراً ولا تضع دقيقة واحدة بدون عمل ما فهي مقسمة اعمالها وزياراتها تقسيماً اقتصادياً قراها تعمل يومها ما يحتاج غيرها عمله الى يومين او ثلاثة

أذكر انني اول ليلة لي في ضيافتها جاءت بي بنفسها الى غرفتي وسألني ماذا يلزمني لتفعله قبل ان تنام ثم دلتني على التليفون في الغرفة وقالت ثمة غرفتي سبعة فاذا اخنجت الى امر في الليل فكيني تليفونياً . وودعتني وذهبت . وبعد ان رقد الجميع دق جرس الحريق في المنزل وهذا الجرس لا يدق الا عند اضطرام النار في المنزل . فطبعا عند سماعي هذا الجرس خطر لي كما خطر لكل الموجودين ان النار تشتعل فلم يتمكن مني هذا الفكر حتى سمعت الباب يقرع فزاد خوفي ظناً ان الخدم اتوا ينبهوني للخروج . فدهشت حين وجدت مس كولد نفسها نهضت من سريرها واتت تطرق علي الباب لتخبرني ان الجرس قد دق بالغلط ونقول لي لا تخافي . فكان يمكنها ان تكلم الخادومات تليفونياً ان تقوم احداهن بهذه الخدمة الا انها قالت في نفسها ولا شك بان الوقت الذي اكلم به الخدم ليبلغوا الخبر اليّ يكون قد حصل الخوف عند النائمين . فما اشرف هذه الشهامة والعناية

وقد اتفق في اثناء زيارتي وجود ضيفتين غيري احداها الدكتورة باتريك وهي دكتورة في الفلسفة ورئيسة مدرسة البنات الاميركية في الاسكندرية والثانية سيدة من غنيات الاميركيات فكنا نذهب مع مس كولد حيث تذهب وهي تلازمنا كل دقيقة من وقتها وكانت تسأل رئيسة مدرسة البنات في الاسكندرية كثيراً عن حالة السيدات التركيات وعن حوادث الدستور الخ فكانت الدكتورة نقص علينا كثيراً من تلك الاخبار وقد سررت كثيراً حين تكلمت عن السيدات التركيات وعن تقدمهن ومعارفهن وقالت الدكتورة ان السيدة التركية بالرغم من تحجبها نراها ممتعة بامور تحسدها عليها اخواتها الاميركيات (١)

(١) ربما قصدت بهذا القول عدم تعب الشقيقات في تحصيل رزقهن والحصول على

جميع لوازمهن بسهولة (حاشية للكاتبة)

فكانت مس كولد تسمع كلامها بلذة وقالت يسرني جدا ان اسمع هذا الكلام عن اخواننا في الشرق ويجب ان نسعى لمساعدتهم بكل ما نقدر عليه
وفي المساء تعشى معنا احد كبار موظفي الحكومة ومدامته فكانت مس كولد تبحث مع ذلك الموظف في امور سياسية . الى ان توصلت للسجونين فسألته عن احوالهم ولماذا لا تهتم الحكومة بترقية نفوسهم بتحويل السجون الى قاعات خطب وتعليم فان هذا افضل بكثير من الاشغال الشاقة وما اشبه واتصل بهم الكلام حتى وصلوا الى النساء وحقق التصويت فقالت مس كولد ما رأيتك في حركة النساء والتصويت هل انت راض عنها . فاجاب نعم واني اشجعهم على هذا فاني حين ارى ان لذلك المجرم وذلك السكران صوتاً في الانتخابات فلا أعلم لماذا لا يكون صوت لسيده مثل مس كولد ومثل الحاضرات بل عشر اصوات . فان هذا ليس بحق ولا بعدل . ولذلك اني اوافق كل الموافقة على دعوتهم هذه ولا ريب انهم سينلن امنيتهم يوماً من الايام . فقالت مس كولد الا انهم يجهلون ويصرفون في حربهم هذه اكثر مما سينلونه فاني لا ارى ذلك امراً يستحق ان يحارب لاجله فاني اكره كل حرب . وفي الوقت نفسه ارى حرباً دائمة في داخلي .

فقالت زوجة ذلك الموظف لقد ذكرتني بابنتي الصغيرة فانها حين انت لتنام وتصلي صلاتها خطر لها ان تسأل ما معنى (نجنا من الشرير) الموجودة في الصلاة الربانية . ومن هو الشرير . ففسرت لها ان الشرير هو الذي يحارب نفسها فقالت كلمة يحارب فهمتها ولكن ما هي (نفسنا) واين هي . فقلت في نفسي ما أصعب هذا السؤال . فضحكت مس كولد وقالت وبماذا جاوبت استاذتك الصغيرة . اجابت قلت لها ان النفس هي القسم الذي لا نراه منا

بت الليلة الاولى في قصر مس كولد وهي ليلة سبت . وفي صباح الأحد أمرت باعداد اوتومبيلها وسألني مرافقتها الى الصلاة في الكنيسة . وقالت لي متفضلة انا سنذهب الى الكنيسة السوروية اكراماً لك . فقلت لها انني اعرف الكنيسة السوروية وقد ذهبت اليها مراراً . فقالت نذهب اذاً الى كنيسة لم تزورها بعد . ذلك لان مس كولد تذهب في كل يوم احد الى احدى الكنائس مناوبة . وقد ذهبنا في صباح ذلك اليوم الى الكنيسة الارمنية وبعد الظهر الى الكنيسة الايطالية واخذت مس كولد معها باقة زهر فاخرة هدية الى عمدة الكنيستين . وجميع كنائس نيويورك تعرفها . واليوم الذي تعطي فيه في احداها يكون يوم عيد فيها

وفي صباح يوم الاثنين بعد مائدة الصباح استأذنتُ في الانصراف ولما ودعت
حضرتهما قلت لها . انني لا أنسى مدة حياتي كلها الوقت الذي صرفته تحت سقف منزل
السيدة التي هي افضل مثال للسيدة الغنية الفاضلة فضلاً حقيقياً . وحقاً ان من يريد ان
يعلم كيف تكون المرأة اذا جمعت بين الثروة والعقل والفضل وكال التهذيب والصلاح
فليدرس حياة مس هلن كولد ومعيشتها واعمالها

ولو كان النساء كمثل هذي لفضلت النساء على الرجال
جعل الله حياة هذه المرأة الفاضلة التي نشرت خبرها في هذه الصفحات قدوة للنساء
اغنيائنا وكبارنا



اثبات درون

الارستوقراتيه والرق في الحيوان

كماها في الانسان

—+8888+—

ونقريره ان الغريزة ليست واحدة في الحيوان وانها مقرونة
بشيء من الادراك والمعرفة * فهي بالتالي غير ما يصفها به
القائلون من ان الخالق غرسها فيه * ويجوز ان
يقال ان للحيوان عقلاً خاصاً به

—+8888+—

بقلم تقولا افندي حداد

في هذه المقالة نلخص بتصرف ما كتبه العلامة دارون عن الغريزة في كتابه اصل
الانواع بياناً لمذهب الداهيين أن العقل شائع في الحيوانات ولكنه يختلف فيها رقياً
كتفاوتها بنية جسمانية . ومنه تستفاد اسباب الرقي التي قضت بها عوامل الطبيعة المختلفة
* الغريزة والعادة * قال دارون : لا يخفى معنى القول ان الغريزة ترشد طير
الكوكو الى المهاجرة والى وضع اناته بيوضها في عشوش سواها من الطيور لان الطقس

يضطرها الى المهاجرة قبل ان يتسنى لها الوقت الكافي لاحتضان بيوضها . فعمل كهذا يحتاج نحن الى اختبار ومزاولة لكي نعمله . واما الحيوانات ولا سيما (اصغرها فتعمله بلا سابق مزاولة ولا اختبار وكل افرادها تعمله على اسلوب واحد من غير ان تعلم لأي غرض تعمله ولذلك يقال لعملها هذا انه غريزي

ولكنني مع ذلك اقدر ان اورد شواهد على ان الصفات الغريزية ليست عامة اي متماثلة في كل انواع الجنس بل يوجد بينها بعض الاختلاف يدل على اهبة تنوعها ولهذا اعتقد كما قال بيار هوبر ان أثرًا من قوة الحكم والمعرفة يصاحب الغريزة في عملها حتى في احقر درجات الحيوانات

وقد فسر فردريك كوفيه وكثيرون غيره من علماء العقليات الغريزة بالعادة . وهذا التفسير يستلزم تصور وجود اثر عقلي في العجاوات يرشدها الى عمل اعمالها الغريزية ولكنه لا يدل على اصلية ذلك الاثر . ان كثيراً من افعال العادة نفعله بلا انتباه خلافاً لمقتضى ارادتنا ومع ذلك نعدله الارادة والتعلل

العادات مرافق بعضها لبعض ولا سيما في احيان معينة وفي حالات الجسم الخصوصية ومتى حدثت العادة مرة بقيت كل العمر . وعندنا شواهد عديدة على التشابه بين العادة والغريزة . فالافعال الغريزية تتوالى كما تتوالى مقاطع الاغنية في صوت المغني . فاذا قوطع المغني في اغنيته اضطر ان يعيدها من اولها لكي يستعيد محفوظها العادي في ذاكرته

وقد اورد هوبر شاهداً اكد على هذه الحقيقة اذ لاحظ امر غريباً في الدور الذي ينسج نسجاً كثيفاً مثل دود الربيع مثلاً ودود الحرير ورأى انه اذا اخذنا الدودة التي انجزت الدور السادس من نسجها الى نسج آخر لم ينسج منه سوى الادوار الثلاثة الاولى تجعل هذه الدورة تستتم اي تنسج الادوار الثلاثة الباقية . ولكن اذا اخذنا الدودة التي انجزت الدرجة الثالثة من نسجها الى نسج آخر تام اي في الدور السادس بحيث انه لم يبق لها عمل لتعمله فيه فلا ترتاح فيه بل تشعر انها مرتبكة كأن عليها واجباً يجب ان تنمه وهكذا تستأنف نسجها من الدرجة الثالثة فما فوق كأنها تنهي نسجها الاصلي

اذا سلمنا ان العادة تصبح وراثية على ممر الاجيال فتى صارت كذلك تصبح المشابهة بين ما كان في الاصل عادة وبين الغريزة شديدة الى حد ان يستحيل تمييزها فلو امكن موزار الموسيقي المشهور — الذي استطاع ان يتعلم لعب البيانو في الثالثة من عمره بمزاولة

قليلة — ان يلعب لأول مرة لحناً بلا مزاولة ولا تمرين البتة لا يمكن ان يقال انه لعب ذلك

الحسن بالغريزة

ولكن من الخطاء العظيم ان نعتقد ان معظم الغرائز نتيجة العادة في جيل واحد وانه انتقلت هذه العادة بالوارثة من جيل الى آخر كما نشأت اي بلا تعديل ولا تنوع . وفي الامكان ان نبين ان معظم الغرائز العجيبة التي نعرفها مثل غرائز النحل في بنيان اقراص الشهد وغرائز النمل لا يمكن ان تكون قد نشأت في الاصل كما نراها الآن اي من مجرد تكرار العادة في عهد قصير بل نقلبت في ادوار مختلفة وترقت حتى بلغت الى هذا الدور العجيب الذي نراه

ولا يصعب التسليم بان للغرائز اهمية كاهمية تركيب الاعضاء لاجل حفظ حياة كل نوع من انواع العجائات في احوال حياته . وفي احوال الحياة المتغيرة يكون تعديل الغريزة او تكيفها ولو قليلاً نافعاً للنوع . وكما ان التركيب العضوي يتكيف بتكيف الاستعمال والعادة ويزداد تكيفه بفعلها ويقل بقلّة الاستعمال هكذا الغريزة لتكيف وتغير ايضاً ولا يخفى ان غريزة كل نوع من الحيوانات مفيدة له ولم تنشأ فيه الا لانها نافعة له لان الحيوان لا يعمل عملاً الا اقتضته حاجته الطبيعية . ومتى عمله تعودته والعادة تصبح غريزة والعمل الذي لا فائدة منه للنوع لا يعمل به . واذا كان قد تعود ان يعمل ثم بطل ان ينفع لعارض طبيعي او لتغير البيئة يبطل ان يعمل . ومع ذلك عندنا شاهد عظيم على ان بعض انواع الحيوان تعمل بالغريزة اعمالاً تفيد انواعاً اخرى على غير قصد منها

النمل يحلب البرغش * فمن ذلك ان نوعاً من الهوام — يدعى Aphides (افيدس)

كالنمل والبراغيث والبعوض ولا سيما البعوض الذي يعيش على بعض الاشجار والنباتات — يفرز عصيراً حلواً للنمل . وقد اختبر دارون ذلك بنفسه وهذه رواية اختباره بنصها : — قال : ابعدت النمل من بين جماعات نحو ١٢ نوعاً من تلك الهوام المذكورة آنفاً اذ كانت ترعى في احدى النباتات . وراقبت هذه الهوام جيداً بضع ساعات فلاحظت انها تريد ان تفرز عصيرها ولكنها لا تستطيع . وقد دقت النظر فيها جيداً بواسطة عدسة مكبرة فلم اجد ولا واحدة منها تفرز شيئاً . فتناولت شعرة وجعلت ادغدغها بها كما كنت ارى النمل يدغدغها بخراطومه فلم تفرز شيئاً . واخيراً وضعت الخلة بين تلك الهوام فوجدتها تخرج بينها كنّها وجدت كنزاً واخذت تداعبها بخراطومها وتدغدغ به بطونها مثقلة . من الواحدة الى الاخرى فكانت كل منها عند شعورها بالدغدغة تفرز قطرة صغيرة جداً من

السائل الحلو فتعود النملة تمتصه . وكانت حتى اطفال هذه الهوام تفعل فعل امهاتها الامر الذي يدل على ان ذلك غريزة فيها لا نتيجة مزاوله

فلا يخفى ان تلك الهوام لم تفرز ذلك السائل حباً بسواد عيني النملة بل لكي تتخلص منه على الاربع لان سائل لزج لا ينفصل منها ولو افرز الا اذا امتصته النملة . فعوذتها النملة ان تمتصه منها وان تدغدغها لكي تفرزه وصارت هذه العادة غريزة في النوعين

ومع انه ما من نوع من الحيوانات يفعل فعلاً لاجل منفعة نوع آخر روى ان كلا من الحيوانات يجتهد في انه ينتفع بغريزة نوع آخر كما ينتفع كل نوع بضعف نوع آخر اضعف منه جسماً

✽ طائر يحضن بيوض طائر آخر ✽ ومن الشواهد على الحقائق السابقة ان انثى طائر الكوكو الاروية تبيض في عش غيرها من الطيور ومتى انتهى بيضها تهاجر . وسبب ذلك انها تبيض كل ثلاثة او اربعة ايام بيضة . فاذا رامت ان تبني عشها لنفسها وتحضن بيوضها فالبيوض التي تبيضها اولاً اما تبقى مدة بلا حضانه او يجتمع في العش الواحد بيض وفراخ من اعمار مختلفة معاً . ولذلك تكون الحضانه متعذرة على انثى الكوكو ولا سيما لانها مضطرة ان تهاجر في اول الفصل . ويرجح ان الذكور تقوت الفراخ المتقوفة اولاً

اما الكوكو الاميركية فتبني عشها لنفسها وتبيض بيوضها فيه فتتقف متتابعة بحسب اعمارها حتي انه يوجد في العش الواحد فراخ ويبيض معاً

وكثير من انواع النمل كالزرافه مثلاً تبيض بيضها في قفران النمل الاخرى لكي تتقف فيها وتتغذى من عسلها ذلك لانه على قبة الاستعمال لم يبق لها العضو اللازم لجمع النمل وادخاره لاطفالها

واسراب النعام الاميركي تتفق على عش واحد وتبيض بيوضها فيه كلها مرة وتتركها لاحد الذكور فيحضنها ثم تبيض كلها في المرة الثانية معاً في عش آخر وتتركها على نحو ما تقدم بسبب ذلك ان النعامة تبيض كل يومين او ثلاثة بيضة فلا تجتمع بيوضها في وقت قصير لتحضنها

✽ النمل سادة وعبيد ✽ واعجب مما تقدم من الشواهد على ان غرائز بعض انواع الحيوانات تفيد انواعاً اخرى على غير قصد منها حتى انه ليتراءى لنا ان الانواع المنتفعة تستخدم غريزة سواها كانه طائر الكوكو التي تبيض في عش غيرها - اعجب من ذلك غريزة النمل الذي يستعبد غيره

اكتشف هذا النوع من النمل العلامة يار هوبر فالنوع المستعبد (بكسر الباء) يسمى فورميكا روفيسنس *Formica rufescens* والنوع المستعبد (بفتح الباء) اي الرقيق او الخادم يسمى فورمكافسكا (*Formica fusca*)

النوع الاول المستعبد يتكل الاتكال المطلق على عبيده ولولاهم لانقرض . فذكوره واناثه المنتجة لا تشغل مطلقاً حتى انها لا تستطيع بناء او كارها ولا اطعام صغارها . واما الاناث العقيمة فع انما قوية لا شغل لها الا اسر الارقاء ولها جسارة غريبة في ذلك

وحينما يصبح وكر هذه الطائفة من النمل غير صالح للسكنى وتضطر لمهاجرته الى سواه تقرر المهاجرة النملات الرقيقات الخادومات وفي الحال تحمل كل نملة رقيقة واحدة من سيداتها او ساداتها بين فكها وتسير بها الى الوكر الجديد

وقد امتحن هوبر النملات المتسيدة فوضع نحو ٣٠ منها وحدها مع اطفالها ووضع معها لطعام اللازم لها فلم تستطع ان تقوت نفسها ومعظمها مات جوعاً . وبعد حين اضاف لها نملة من خادماتها فجعلت هذه في الحال تقوت سيداتها التي لم يزل لها رفق

وهناك نوع آخر من انواع النمل الذي يستعبد غيره يسمى فورميكا سنغوينار (*Formica sanguina*) اكتشفه هيوبر ايضاً وهو يوجد في جنوبي انكلترا وقد اختبره العلامة دارون بنفسه وهامفاد اختباره قال : -

فتحت ١٤ وكرًا من اوكر هذا النوع ووجدت فيها ارقاء قليلين . وقد وجدت للذكور والاناث المنتجة (التي تلد) من الارقاء التي تدعى فورمكافوسكا في اوكرها الخاصة ومع جماعاتها ولم اجد واحدة منها في وكر من اوكر النوع الآخر المستعبد المسمى فورميكا سنغوينار

اما النملات الرقيقات فسوداء وساداتها حمراء . وحجم هذه ضعفا حجم تلك . وحينئذ يحدث مزعج بشدد الوكر بالخراب تخرج النملات الرقيقات مع ساداتها قلقة وتجتهد ان تحمي الوكر معها . وحينئذ يحدث ما يزعم الوكر وتصبح الاطفال والبيوض عرضة للخطر تشغل النملات الرقيقات مع ساداتها في نقلها الى مكان امين . ولهذا تشعر النملات الرقيقات وهي مع ساداتها كأنها في منزلها ومع اهلها

راقبت علي ٣ سنين في شهري حزيران وتموز عدة اوكر في « سوري » و « سكس » (انكلترا) فلم اجد نملة رقيقة تدخل وكرًا او تخرج منه . ولما كانت الرقيقات في هذين الشهرين قليلة جدًا كنت اظنها لتصرف تصرفًا يختلف عن تصرفها حين تكون كثيرة .

ولكن المستر سمث الذي اختبرها جيداً قال لي انه راقب الاوكر في «سوري» «وهمشير» مدة مايو ويونيو واوغسطس فلم يرَ نملة من الرقيقات مع انها تدخل الاوكر وتخرج منها في اوغسطس بكثرة ولهذا لاحظ انها رقيقات ولكنها اليفة كاهل المنزل . اما السادة فكانت ترى قادمة الى الوكر بالمواد اللازمة للبناء وبمواد الطعام من كل نوع

وفي شهر تموز من سنة اخرى عثرت على جماعة نمل ومعها جمهور كبير من الخادومات الرقيقات ورأيت بعض هذه مختلطة مع سيداتها وهي خارجة من الوكر ومشت جميعاً في طريق واحد الى احدى الاشجار على بعد ٢٥ يرداً وصعدت الى حيث كانت تبحث عن بعض الهوام من نوع الافيدس (Aphides)

وقد رأى هوبر في اثناء ملاحظاته في سويسرا ان الرقيقات تشغل مع سيداتها في بناء الاوكر وهي وحدها تفتح ابوابها وتنقلها صباحاً ومساءً . ولكن وظيفتها الاساسية البحث عن الهوام التي من نوع الافيدس . وهذا الفرق في عادات السادة والرقيقات بين نمل انكلترا ونمل سويسرا مسبب في الارجح عن ان الرقيقات تستعبد في سويسرا اكثر منها في انكلترا

لاحظت ذات يوم مهاجرة نوع النمل المسمى فورمكا سنغونيا من وكر الى آخر . وكان اجمل ما رأيته ان النملات السيدات كانت تحمل رقيقاتها بين افكا كما خلافاً للنمل المسمى فورميكاروفنس الذي تحمله رقيقاته

﴿ حرب النمل ﴾ وفي حين آخر استلقت نظري نحو عشرين نملة من النمل الذي يستعبد سواء تحوم حول الوكر نفسه ولا حظت انها لا تبحث عن طعام . فلما اقتربت من ذلك الوكر خرجت عليها جماعة من النمل الرقيق (فورمكا فسكا) التي لم تزل حرة ودحرمتها . وكانت بعض الاحيان ثلاث نملات من الرقيقات لتعلق بانقاذ اعدائها (المسماة فورمكا سنغونيا) وكانت هذه النملات الغازية تقتل بعض خصياتها النملات الصغيرة التي لم تزل حرة وتنقلها الى وكرها على بعد ٢٩ يرداً وتدخرها هناك كطعام ولكن استحال عليها ان تنهب طفرات خصياتها لكي تربيها وتستعبدتها

عند ذلك بحثت عن كتلة من تراب الوكر تحتوي على صغار النمل الرقيق (فورمكا فسكا) ووضعتها في مكان مكشوف قرب وكر النمل الغازي فقبض عليها هؤلاء الغزاة الذين حسبوا انهم ظفروا بغنيمة . وفي الوقت نفسه وضعت كتلة من وكر تحتوي على صغار نمل آخر يدعى فورمكا فلافا (Formica flava) ومعها بعض نملات صفراء لم تزل

مستمكة بالكتلة . وهذا النوع يؤسر أحياناً ولو نادراً كما قال المستر سميث . ومع ان هذا النوع صغير فانه شجاع . وقد رأيت بهاجم نوعاً آخر من النمل بشدة

ودهشي شاهد غريب وهو ان جماعة حرّة من النمل فورمكا فلافلا القابل للعبودية كانت تحت حجر فوقه وكر للنمل المستعبد فورمكا سنغوينيا . وحينما قلقلت الوكرين رأيت تلك النملات الصغيرة تهاجم جاراتها هذه الكبيرات بشجاعة عجيبة . وعند ذلك رغبت في ان اتحقق ما اذا كان النمل المستعبد فورمكا سنغوينيا يميز اطفال النمل فورمكا فسكا (التي اعتاد ان يستغدها) من اطفال النمل فورمكا فلافلا الذي يندر ان يأسره . فرأيت انه كان يميزها في الحال لاننا رأينا يقبض على اطفال فورمكا فسكا بحماسة حتى اذا مرّ باطفال النمل الاصفر فورمكا فلافلا او على تراب وكره يضطرب ويهرب مسرعاً كأنه هارب من وجه عزرائيل . ولكن بعد ربع ساعة هروول النمل الاصفر فورمكا فلافلا حاملاً اطفاله ومضى مغادراً وكره الذي تهدم

وفي احد الامساء زرت جماعة من نمل فورمكا سنغوينيا فوجدت جماعة منها رجعت الى وكرها وحاملة موتى النمل الرقيق (فورمكا فسكا) وعدداً من الاطفال الامر الذي دلّ على انها لم تكن مهاجرة . وقد تأثرت طريقاً طويلاً تسير عليه النمل وكل نملة تحمل غنيمة مسافة ٤٠ يرداً الى شجرة غضة حتى رأيت آخر واحدة منها تدخل حاملة طفلتها ولكنني لم استطع ان ارى الوكر المهجور تحت الشجرة الاخرى الغضة . على انه لا بد ان ذاك الوكر كان يتهدم لاني رأيت ٣ نملات من فورمكا فسكا مندفعة بطفلات بين انكسكها وهي مضطربة الى ان وصلت الى رأس غصن حيث استقرت كلها نعمة تستريح وبأئسة من منزلها المتهدم

✽ الفرق بين النوعين ✽ هذه بعض طبائع النمل الدالة على غرائب الغريزة . وما تقدم يرى القارىء الفرق بين نوعي النمل المستعبدن اي بين فورمكا سنغوينيا الذي يعيش في انككترا وفورمكاروفنس الذي يعيش في اوروبا كلها . فهذا الاخير لا يبني وكره ولا يقرر مهاجرته ولا يجمع طعامه لنفسه ولا لصغاره ولا يقدر ان يطعم نفسه بل يتكفل في كل ذلك مطلق الاتكال على عبيده العديدين

اما فورميكا سنغوينيا فله عبيد اقل وفي اول الصيف يكون عبيده اقل جداً والسادة انفسها يقرر المهاجرة وتعين زمانها ومكانها وتحمل صغارها . وفي ككتا انككترا وسويسرا لاهتم عبيد هذا النوع الا بامر اطفال سيدانه والسادة تذهب في طلب العبيد واستعبادها

وفي سويسرا السادة والعبيد يشتغلون معاً في صنع مواد الاوكار ونقلها . وكلا الفريقين ولا سيما العبيد يلزمون الافيدس ويحملون عصيرها وكلاهما يجمعان طعاماً للقبيلة في انكثرا السادة وحدهم يتركون الوكر لكي يجمعوا المواد والطعام لهم ولعبيدهم وصغارهم . وبالاختصار ينال السادة في انكثرا خدمة من عبيدهم اقل مما ينالها السادة في سويسرا

✽ تعليل غريزة الاستعباد ✽ ولما رام دارون ان يعلل نشوء غريزة النمل هذه قال لا ادعي اني استطعت تبيان الخطوات التي خطتها غريزة فورمكا سنغويننا . ولكني اقول لما كان النمل (غير المستعبد غيره) يحمل اطفال انواع اخرى غيره اذا وجدت حول وكره لكي يخزنها كطعام له فيتمثل ان هذه الاطفال تنمو وتقوى وهكذا تعود هذه النملات الغريبة التي تربت في وكر ناهبها (على غير قصد) العمل الذي ترشدها اليه الغريزة اي انها تجمع الطعام فتنتفع به سيداتها . فاذا دل وجودها في الوكر على انها ذات فائدة للنوع الذي انتبهها وريت عنده — اي اذا كان اسر النمل العامل افضل للنمل الاسر من تربته — تنقوى عند النمل الاسر عادة جمع اطفال النمل (وكانت هذه العادة في الاصل بغية لادخار الاطفال طعاماً) وتصبح بقوة الانتخاب الطبيعي عادة دائمة بغية تربية العبيد فحينما يحدث الامر مرة ويتكرر ولو اقل ما يمكن كما هو الامر مع فورمكا سنغويننا (الذي يعيش في انكثرا) الذي يساعده عبيده اقل مما يساعد العبيد النوع نفسه (الذي في سويسرا) فلا اجد صعوبة على الانتخاب الطبيعي في تقوية الغريزة وتكييفها . هذا على اعتبار ان كل تكييف يرمى به الى نفع ذلك النوع الذي يتكيفه حتى تصبح كل نمل وقد تكيفت على اسلوب يضطرها ان تكون متكاملة تمام الانكامل على سواها كما هي الحال في فورمكا سنغويننا

— ١٩٢٨ —

✽ شكر ✽ تهدي مجلة الجامعة خالص شكرها وامتنانها الى حضرات الرصفاء في مصر والشام والاقطار الخارجية الذين احسنوا الظن بها ونشطوها في بدء حياتها الجديدة في مصر . ونخص منها بالذكر الصحافة المصرية اليومية الكبرى التي اقيمت الجامعة من كرم اخلاقها ومساعدتها وتنشيطها فوق ما هي اهل له . نسأل الله ان يأخذ بيدهم جميعاً في سبيل خدمة المصلحة العمومية وان يديم فضلهم على قراء اللغة العربية ويبقي الجامعة اهلاً لثقتهم وتنشيطهم

بين الهزل والجد

شيخ كوني آيلند

بين الاهرام وابي الهول

-8388-

قلت في نفسي حين سفري من نيويورك ماذا يقول غداً صاحبنا الشيخ ؟

لقد كانت تسرفي صحبته في كوني آيلند (١) Coney Island ويظهر ان صحبتي كانت تسره لانني ما ذهبت يوماً اليها الاّ وأسرع اليّ اول ما تقع عينه علي . وكنت عاهدته علي ان ازوره مرة في الشهر علي الاقل فكنت اذا زرته ترك عمله في حانوته الذي انشأه للتنجيم ومعرفة الغيب من النظر في البدو سار معي علي شاطئ البحر . فنقضني هناك ساعة او اكثر في الثروة والكلام عن اميركا وسوريا ومصر . واحياناً يشرب بنا الخيال فيشمل كلامنا كل قطر وكل مصر . هذا ونحن جالسان علي مقعد وامواج الاوقيانوس الانلانتيكي تتكسر تحت اقدامنا . وصوتها يدوي في الفضاء تحت الظلة الدامسة دويّاً تنزعج له النفس لما تتصوره من هول ذاك البحر وعمقه الذي كم فيه من رمس . ولا انسي الليلة الاخيرة التي كانت فيها آخر زيارتي له . فانه وثب بغتة عن المقعد

(١) * الجامعة * كوني آيلند بلدة الملاهي والالاعيب قرب نيويورك . وهي تفتح صيفاً وثقل شتاءً . ويقصدها في كل ليلة عشرات الوف من الناس . وفي ايام الحر الشديد يبلغ زائروها في نهار الأحد نصف مليون شخص . وفيها الملاعب والحانات والفنادق واما كن الالاعاب المدهشة المتعددة وكل ما يمكن ان يتصوره الذهن وينطوي تحت لفظ (لهو ولعب) حتى الخلاعة التي هي من لزوميات الملاهي علي ما يظهر . وهي ذات قباب وابرار تنار هي وسائر الملاهي بملايين من الانوار الكهربائية فتظهر عن بعد كأنها شعله من نار تلتهب . وهي والمنارة اول ما يظهر من نيويورك في الليل للمسافرين من أوروبا الي اميركا .

وثبة المأخوذ وصاح (وجدتها وجدتها) فقلت مالك يا ارخميدس • فقال بجذ ورزانة لا تمزح فاني اكتشفت اكتشافاً اعظم من اكتشافه • قلت هات اكتشافك يا صاحب الاكتشافات • فقال ماقولك في ان امد يدي الآن فانال بها مصر • فقلت أيدك طويلة الى هذا الحد • قال شكراً لك فانك تهمني بطول اليد ولكنني اجد ولا امزح افلا تصدقني • قلت بلى بلى صدقتك واعفيتك من التجربة • قال لا بل اجرب التجربة امامك وهم بالمسير • فامسكته بطرف ثوبه وقلت له • ياشيخني دع الشعوذة للجانوت • اصطياداً للقت • وادع لدى الاميركيين علم الغيب والملكوت • والجمع بين اللاهوت والناسوت • والسفر على اجنحة الريح او في بطن الحوت • وتحويل اصداف البحر الى زبرجد ولؤلؤ وياقوت • واما انا صديقك في غربتك ورفيقك في دار هجرتك فاني عليم بصناعتك وقدرتك فلا حاجة الى زيادة علي بها

فاطرق حين سماعه هذا الكلام اطراق متألم يكتم ألمه • ثم تناول قلعه • وخط به على قرطاس صغير اخرجه من جيبه هذه العبارة « كنت اظنك من الافاضل • فاذا بك اقل من باقل » فكانت حينئذ نوبتي في الاطراق والالم • ثم نظرت اليه وضحكت وقلت « سبحان من لم بعلمك ما لا تعلم »

فجلس بجاني بعد ان ازال ألمه بألي وقال — لماذا اسرعت في ملاحي قبل ان تفقه كلامي • اذا كنت اتخذ الشعوذة مع سذج الاميركان فلا اتخذها مع اصدقائي • ولو تأملت في ماقلته لك واصطبرت حتى اتم كلامي لرأيت ما ينطوي تحت هزله من الجد • انني اعيش هنا غربياً عن وطني • لاشيء يسرفي وكل شيء يحزنني • وليس لي شيء هذه الغربة الا سلوة واحدة • اتعلم ماهي ؟ هي هذا البحر الذي امامك • ففي كل ليلة بعد اقفالي للجانوت اقصد هذا الشاطئ واقف عليه وأرسل رائد التصور والخيال فوق مياه البحر الى جهة الشرق • واطلق العنان للوجد • الى مكان فيه للاخوة والآباء والاجداد مهد ولحد • ثم ادنو من هذا الماء فاغمس كفي فيه فاجد لذلك لذة ليس بعدها لذة • ويخيل الي حين اصافح هذا الماء انني اصافح مصر نفسها • اليس هذا الانلانتيكي متصلاً بالبحر المتوسط في جبل طارق ؟ ثم اليس البحر المتوسط معانقاً مصر وبعض ثغورها • واذا كانت امواج الكهرباء اللاسلكية يمكنها ان تسير على سطح البحر من الغرب الى الشرق فما يمنع ان تسير كهربائية نفسية المتقدمة من هذا الشاطئ الى الشاطئ المصري مثلاً • ثم استبعد ان دقائق هذا الماء التي غمست كفي فيها قد كانت من قبل على شاطئ مصر ونقلها الى هذا

الشاطيء الزمان وتداخل البحرين وامتزاجهما • الا تكون كفي قد نالت مصر او جزءا من مصر حين وضعتها فيها

فادهشي التأويل الشعري الجميل الذي اوّل اليه كلامه • وصمت حيناً اسائل نفسي هل اجزبه عن هذا التأويل باطلاعه على ما كان في عزمي من تقويض الخيام وتوديع تلك البلاد بسلام • فقال مالك لا تجيب • فقلت أنت مقيم يا شيخني زمناً طويلاً في هذه البلاد • فرفع رأسه الى السماء وقال : حتى يشاء رب العباد • فنهضت وقلت له • تعال تعال اذا نصالح معاً سوريا ومصر من وراء البحرين • واعذرني لانني اسأت الادب معك • ومن أقرّ بذنبه فلا ذنب له

ثم اخذت يده واخذ بيدي ودنونا من الماء وغمسنا فيه كفيينا ومسحنا به وجهينا وعدنا الى مجلسنا ساكتين

انني هنا اجسد ولا امزح • لقد غمست كفي يوماً في ذلك الماء واحسست بشيء يحس به كل غريب اذا لقي صديقاً قديماً • وكان ذلك في اول مرة واجهت فيها مياه الاوقيانوس الاتلانتيكي في شاطيء كوفي آيلند لان هذه المياه لا تصل الى مرفأ نيو يورك الذي تحيط به مياه نهر هدسن • فيا لذة تلك الليلة التي جلست فيها منفرداً لأول مرة بازاء ذلك الاوقيانوس الهائل وهو يرغي ويزبد من جهة • واصوات الافراح والملاهي في كوفي آيلند تعلو من جهة أخرى • وزير مدينتي بروكلين ونيويورك يرتفع الى السماء من جهة ثالثة • لقد كان امامي اعظم ما في الدنيا من بر وبحر وبدواة وحضارة وجد ولعب • ولكن كل تلك العظام لم تكن لتنسيني الزوايا الشرقية الصغيرة التي ربيت ونشأت فيها

ولما استقبلت بي الباخرة بلدة كوفي آيلند وهي خارجة من نيو يورك اعدت هذا السؤال في نفسي : ماذا يقول غداً صاحبنا الشيخ ؟

وفي ذات يوم وانا اجول في الجزيرة في ضواحي القاهرة لقيت جمهوراً من الناس مجتمعاً حول العوبة منصوبة بجانب سطح قهوة ثرب جسر الجزيرة • وكان الاولاد يصعدون من جانب على السطح المائل المتحرك الذي يرفعهم ثم يتزحلقون من جانب آخر وبجانب المزقة على الارض شيخ وفتي واقفان يضحكان • فوقفت مع الواقفين اسمع وأرى فسمعت الفتى يقول للشيخ باللغة الانكليزية « ابن هذا بما عندنا في كوفي آيلند » فدهشت عند ذكر كوفي آيلند ودنوت من الشيخ والفتى لاستخبر خبرهما • فلما واجهتهما وانعمت النظر سيف وجهيهما عرنتي دهشة واية دهشة • ذلك انني عرفت شيخ كوفي آيلند الذي فارقه في

نيويورك . فبسطت اليه يدي وقلت : سلام على الشيخ الكريم . فالتفت الشيخ نحوي التفاته متبين ثم ضحك حتى بدت نواجذه وبسط يده وقال : سلام على المؤمنين الصادقين الذين لا يسافرون دون ان يودعوا اصدقاءهم . فقلت ومتى كان القدوم . فقال متهمًا حين كان القدوم . فقلت هل هي رحلة ثم اوبة الى ديار الغربه . ام هي اقامة واستكانة في ارض الكفانة . قال لا لا بل هي اقامة واستكانة والحمد لله رب العالمين

ثم اخذ يدي وقال كنا منطلقين الى الاهرام لان رفيقي هذا الشاب الاميركي متشوق الى زيارتها فهل ترافقنا اليها فاعرفك الى هذا الصديق الجديد الذي حلت صحبتي له بعد سفرك محل صحبتك ولدت لي عشرته كعشرتكم واحاديثه ومناظراته كحاديثكم ومناظراتكم . وهناك نأخذ باطراف الحديث القديم منه والحديث . فتذكر معاً كوني آبلند وما فيها من الالاعيب والبدايع . وما حولها ورائها من الغياض والرياض التي تغرد فيها الاطيوار السواجع ويعطر جوها ارج الزهر الياوع . والمستنقعات التي تطير فوقها الجبابح وتنق فيها من بعيد الضفادع . فقلت انني كنت ايضاً منطلقاً الى الاهرام لانها قبلة كل وافد على مصر وقد اشتقت ان اراها فاذهب بنا نصالح الدهور والاجيال الماضية بمصاحمتها فركبنا احدى مركبات الترامواي الى الاهرام ولم يكن فيها احد غيرنا . ولما استقر بنا المقام وتعرفت الى الاديب الاميركي وتعرفت اليّ التفت الى الشيخ وقلت له . حدثنا الآن يا شيخني ماذا رأيت في الشرق من جديد . وكم سنة قضيت في هجرتك له . وما نراه بين شؤونه وشؤون البلاد التي تركتها من الاختلاف والائتلاف

فقال الشيخ . يا بني هجرت الشرق منذ خمس عشرة سنة . وقد عدت الآن اليه . فماذا اقول لك . في نفسي جثة ميتة اجرها وتجرتني فلا اخلص منها ولا تخلص مني فهنا استويت جالساً بعد ان كنت متكئاً على جدار المركبة . وقلت للشيخ رحماك لاتعد الى الرموز والالغاز . اتذكر ليلتنا الاخيرة في كوفي آبلند على شاطئ الانلانتيك فضحك الشيخ وقال وهل الذنب ذنبي اذا كنت على الدوام لاتفهم كلامي . قد كان يقال لاحد شعراء العرب (لماذا لا تقول ما يفهم) فكان يجيب (ولماذا لا تفهم ما يقال) . واي كلام اوضح وافصح مما قلت . قلت (في نفسي جثة ميتة اجرها وتجرتني فلا اخلص منها ولا تخلص مني) وهذا تعبير بليغ وكلام جزل وبيان واضح عند اللبيب البصير . ولكن لا نطمع في ان افسره لك اذا كنت لاتفهمه دون تفسير . ماذا تريد ان نقيم عليّ اهل البلد . بل اهل الكون بأسره . فافهم والا فلا تلم غير نفسك

فقلت ان المفهوم من عبارتك انه كان في نفسك شيء كنت تعتقد به — ولا اعلم هل هو ديني ام ادبي ام فلسفي ام سياسي ام اجتماعي — ثم نسخته من نفسك شيء آخر افضل منه . ولكن الشيء القديم بقي عالقاً بنفسك قابضاً عليها مع معرفتك خطأه . وتحاول التملص منه لتعمل بمعتقدك الجديد فلا تقدر — اهذا هو مرادك ؟

فنظر اليّ الشيخ وقال حقاً انك لست بجاهل الى الحد الذي ظننته . ولكن ايها الذي النبیه ما دخل المعتقد هنا . وما لنا ولهذا الخرف الذي جرى به لساني . هي عبارة لاميّ لها يا بني فلا تعباً بها وارقب رأس الهرم فانه سيظهر قريباً (وستأتي بقية احاديث الشيخ في اجزاء متتابعة)

حج سمو الخديوي

وسكة الحجاز الحديدية

— ٢٢٢ —

حج سمو الخديوي في الشهر الماضي وصرف في اراضي الحجاز عدة اسابيع . وقد استقبل سموه حكام الحجاز واعيانها بما يليق بمقامه الرفيع من الاجلال والاكرام . وودعه بقصيدة غراء جناب المفضل احمد بك شوقي شاعر الديوان الخديوي المشهور فنما قوله يخاطب رب البيت الحرام معتذراً عن السفر مع سمو الامير

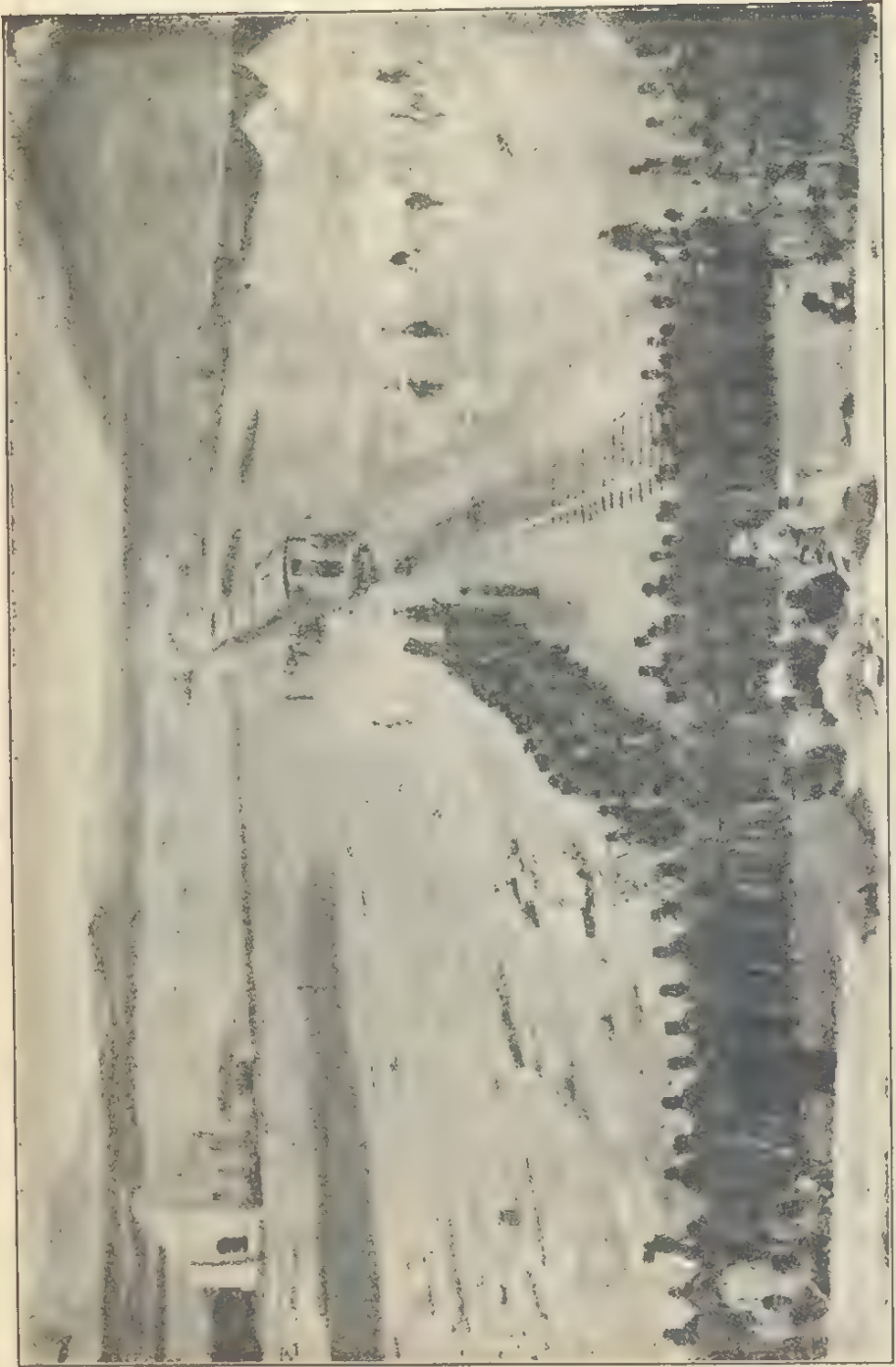
دعاني اليك الصالح (ابن محمد) فكان جوابي صالح الدعوات
وخبرني في ساج او نجية اليك فلم اختر سوى العبرات
وقدمت اعذارى وذلي وخشيتي وجئت بضعتي شافعاً وشكائي
ويارب لو سخرت ناقة صالح لعبدك ما كانت من السلسات
ويارب هل تغني عن العبد حجة وفي العمر ما فيه من المفوات
وتشهد ما آذيت نفساً ولم اضر ولم ابغ في جهري ولا خطواتي
الى ان قال وهو اجل ما في القصيدة تغاطباً الجناب الخديوي قبل رحيله :
اذا زرت يا مولاي قبر محمد وقبلت مثوى الاعظم المطرات
وفاضت من الدمع العيون مهابة لاحمد بين السمر والحجرات

واشرق نور تحت كل ثنية وضاع اريج تحت كل حصة
 لمظهر دين الله فوق تنوفة وباني صروح المجد فوق فلاة
 فقل لرسول الله يا خير مرسل ابئك ما تدري من الحسرات
 شعوبك في شرق البلاد وغربها كاصحاب كهف في عميق سبات
 وهذا زمان ارضه ومماؤه مجال لمقدام كبير حياة
 فقل رب وفق للعظام امتي وزين لها الافعال والعزمات

وقد كان لزيارة الجناب الخديوي اثر مفيد وهو تقرير انشاء ملجأ في السويس لفقراء
 الحجاج الذين تمسكهم الحاجة احياناً في السويس فينتظرون فيها زمناً طويلاً قبل ان
 يتمكنوا من العودة الى بلادهم. وصاحب هذه الفكرة الحسنة حضرة صاحب الدولة الامير
 حسين باشا كامل رئيس مجلس شورى القوانين والجمعية العمومية وكبير الاسرة الخديوية
 بعد الجناب الخديوي . وقد ألفت لجنة لهذا الغرض برئاسة دولته وتبرعت صاحبة العصمة
 والدولة الحرم الخديوي بالف جنيه في الاكتاب الذي أنشيء لهذا المشروع وقد بلغ مجموعه



السكة الحديدية الحجازية في مرورها في صحراء الحجاز وحولها
 ابل العرب وردت تشرب من مضخة المحطة



السكة الحديدية الحجازية في (المدينة المنورة) - الجند المصطف امام السكة يستعد للاحتفال بافتتاحها - والفرسان الستة الذين تزام قادمين محوم في جانب الرمم لجنة الاحتفال التي اوفدت من الاستانة لهذا الافتتاح

حتى كتابة هذه السطور نحو ٢٥٠٠ جنهما

على انه قد يكون لزيارة الجناح الخديوي للحجاز اثر مفيد آخر بل آثار . منها ماشرته
بعض جرائد الاستانة ومصر من رغبة الجناح الخديوي في مشاهدة السكة الحديدية
الحجازية لان سموه علم وهو في الاستانة على ما قيل بان الحكومة العثمانية تود لو توفق الى
شركة (عثمانية) كبرى تستأجر ذلك الخط وتريحها من ائثال ادارته واستثماره . وقد نشرنا
هنا رسم السكة الحديدية الحجازية في المدينة المنورة ورسم آخر لها وهي مارة في الصحراء .
ورسماً ثالثاً يمثل لجنة الاحتفال بافتتاح السكة في رفاق في العام السابق



لجنة الاحتفال بافتتاح السكة الحديدية الحجازية — الشخص الثاني عن يسارك
جواد باشا و بليه المشير كاظم باشا ثم والي دمشق لذلك العهد لان هذا الاجتماع
كان في رفاق . وفي جهة اليمين في الطرف عبد الرحمن باشا



زارا توسترا

وهو ابلغ كتب الفيلسوف نيتش الالماني واجملها
كتبه باسلوب رواية جعل بطلها (زارا توسترا) الهائل

—❦—

❦ منزلة زارا توسترا ❦ شرعنا في الجزء السابق في تعريب هذا الكتاب وقد وقفنا
على وصف له ورأبنا من الفائدة نقله . قال المسيو هنري البيران الحنق الذي اصاب نيتش



الفيلسوف فردريك نيتش

وقد نشرنا ترجمته وبسطنا فلسفته في جزء آخر

انما اصابه بعد كتابته زارا توسترا لعدم التفات العلماء اليه تعميماً . ومن اقواله في هذا الشأن (منذ كتابتي زارا توسترا اصبحت كوحش جرحاً لا يشفى) وقال في موضع آخر (ان السنين التي كتبت فيها زارا توسترا كانت سني عذاب لي لا مثيل له . ولقد دفعت ثمناً عظيماً لهذا الخلود) ثم قال في موضع آخر ويرى القارىء في كلامه انه يتكلم عن كتابه دون حذر ولا انضاع . ذلك لانه كان في آخر عمره محسباً بدنوا اجله :

(ذلك الكتاب في عزلة عن جميع الكتب . واذا جعلنا مقارنة بينه وبين سائر اعمال البشر وجدناها جميعها دونه . ان جوت وشكسبير لا يستطيعان ان يستشقا هنيهة هواء ذلك الجو الذي يعيش فيه زارا توسترا لان هواءه شديدة وارتفاعه ارتفاعاً متناهياً يحدث الدوار . ودائتي ليس بالقياس على زارا توسترا الا مؤمناً وليس هو برجل يخلق او يقرر الحقيقة او عقل (يسود على الدنيا) او قضاء وقدر لا بد من نزوله كما هو شأن زارا توسترا . وما شعراء الفيدا الا كهان ليسوا باهل لان يحلوا سيور حذاء زارا توسترا . ولتجتمع قوى جميع النفوس العالية وتكتب فهي عاجزة من ان تأت في بخطبة كاحدى خطب زارا توسترا . لقد خطا زارا توسترا الى الامام واوغل في السير فوصل الى حيث لم يصل رجل في العالم قبله . وان جميع فضائل الطبيعة البشرية ورذائلها تجري من فمه جرياناً خالداً . ولم تكن قبله معروفة ماهية الحقيقة وما هو سمو الفكر وعمقه . وقبل زارا توسترا لم توجد حكمة حقيقية ولا مباحث في النفس ولا صناعة الكتابة والخطابة . وما هو حقير مبتذل يصعب في فمه غريباً عجيباً . وان الاحكام التي يحكم بها نرنعد بذاتها هوى وشدة . وبلاغته تفعل فعل الموسيقى . وصواعقه تنقض نحو مستقبل لم يظن اليه احد بعد)

ونعود الآن الى انعام تعريب الكتاب

٣

« ولما بلغ زارا توسترا المدينة القريبة من الحرش وجد الشعب مجتمعاً في الساحة العمومية ذلك لانهم سمعوا بان لاعباً على الجبل سيلعب في تلك الساحة . فوقف زارا توسترا وخطب الشعب قائلاً

— جئت اُعلمكم ما هو فوق الانسان Surhumain ان الانسان كائن يجب ان يتغلب على نفسه ويترقى ليكون (فوق الانسان) فاذا فعلتم في هذا السبيل

ان جميع الكائنات قد انتجت حتى الآن شيئاً منها ممتازاً عنها وهو (فوقها) . وانتم لم تنتجوا شيئاً فوقكم بل تودون الرجوع الى الحيوانية بدل الصعود نحو الانسانية الحقيقية

ان الانسان يهزأ بالقرود . والانسان الحاضر انما هو في منزلة القرد بالقياس على الانسان الحقيقي الذي يجب ان يكون (فوق الانسان)
لقد اجتزمت الطريق من الدودة الى البشرية . ولكنه بقي فيكم شيء كثير من آثار الدود . لقد كنتم قروداً من قبل وانتم الآن اشد قرودية من القرود فانا الآن اعلمكم ما هو (فوق الانسان) وهو (حاسة الارض)
فالتمس اليكم يا اخواني ان (تكونوا امناء للارض) . لا تصدقوا اولئك الذين يمتنونكم بامان غير ارضية . ان هؤلاء يسممونكم وهم لا يدرون او يدرون
ان هؤلاء من هادمي الحياة والمرضى والذين هم انفسهم مسمومون . بل هم ممن تعبت الارض منهم . فليذهبوا عنا

لقد مات المجدفون على الله اذ لم تبق حاجة الى هذا التجديف . وليس الآن اشد هولاً من التجديف على الارض واعتبار ان احترام المبدأ المجهول مقدم على احترامها
لقد كانت النفس من قبل تحقر البدن وتريده ضعيفاً مشوهاً مجموعاً لظنها انها بذلك تنفلت من حس الارض . ولكن هذه النفس نفسها كانت ضعيفة مشوهة مجموعة . واخبروني الآن يا اخواني كيف هي تقسم . ليست قذارة وضعفاً وفجراً بالذات
ولما نطق زارا توسترا بهذا الكلام صرخ احد الحاضرين (كفانا نسمع كلاماً عن اللاعبين على الجبل ونريد الآن ان نراه يلعب) ثم اخذ الشعب يضحك من زارا توسترا . ولكن اللاعبين على الجبل ظن انهم يدعونه فاستعدوا للعب

٤

اما زارا توسترا فنظر الى الشعب مدهوشاً ثم قال : ان الانسان جبل ممدود بين الحيوان والانسان الذي هو (فوق الانسان) . هو جبل ممدود فوق الهاوية ومن الخطر اجتياز الجبل الى الطرف الآخر كما انه من الخطر الوقوف في منتصف الطريق ومن الخطر النظر الى الورا
والامر العظيم في الانسان هو كونه (جسراً) لا غاية . وما يمكن ان يحب في الانسان هو كونه (معبراً)

واني احب من لا يحسن المعيشة فيفنى . ذلك لانه يجتاز المعبر بسهولة

٥

ثم سكت زارا توسترا ونظر الى الشعب . وبعد ذلك اخذ يخاطب نفسه قائلاً : أراه

يصحكون فهم لا يفهمون كلامي . وان في لم يخلق لهذه الآذان

لديهم شيء؟ يفغرون به ويدعون (مدنية) ذلك لانه يميزهم عن الماشية. ولهذا يكرهون استماع كلمة الاحتقار . فعلياً اذا ان اخاطب كبرياءهم لعلهم يستميلهم . فلنخاطبهم في شأن (الانسان الاخير) الذي هو اولى بالاحتقار من كل من عداه (١) ثم نطق يخاطب الشعب قائلاً — لقد آن للانسان ان يوجد لنفسه غاية . ويفرس امامه شجرة آماله

وانا اقول لكم . يجب ان يكون داخل الانسان فوضى ليستطيع ان يخرج نجماً ساطعاً للعالم . وفي احشائكم فوضى لا محالة

ولكن يا اللويل ستدنو الساعة التي لا يستطيع فيها الانسان ان يخرج نجماً للعالم . يا اللويل قد دنت ساعة ذاك الذي هو احق الناس بالاحتقار وادعوه (الانسان الاخير) فتصبح الارض حينئذ صغيرة ويرقص عليها الانسان الاخير الذي يصغر كل شيء . ونسله لا ينقرض لانه كثير كالهوام . وهو اطول الكائنات اعماراً

يقول رجال الانسان الاخير انهم (اوجدوا السعادة) ويغمزون بعيونهم . وهم ما زالوا يعملون لان العمل تسلية ولكنهم يحرصون على ملاهيهم . يقولون لافقر ولا غني . والفقر والغنى امران صعبان . ومن يرضى بان يكون حاكماً والحالة هذه ام من يرضى ان يكون محكوماً مطيعاً ؟ الحكومة والطاعة امران صعبان

يقولون لاراعي ولا خراف بل الجميع متساوون وكلهم يظلمون شيئاً واحداً . ومن كل لا يعتقد اعتقادهم بذهب من تلقاء نفسه الى مستثنى المجاذيب . وهم يقولون : قد كان جميع الناس من قبل مجاذيب . ونحن اخترعنا السعادة (٢)

وهنا انتهت اولى خطب زاراتوسترا وهي الخطبة التي يصح ان تدعى (تمهيداً) . وما اتى عليها زاراتوسترا حتى اوقف صياح الشعب قائلين (اجعلنا من رجال الانسان الاخير زاراتوسترا واعفنا من الانسان الذي هو فوق الانسان) وكانوا جميعاً يصرخون هذا الصراخ . فحزن زاراتوسترا وقال في نفسه — انهم لا يفهمون كلامي وفي لم يخلق لهذه

(١) نرجح انه يعني بالانسان الاخير (المبدء الاشتراكي الذي هو آخر المبادئ

التي سادت بين العملة في العالم

(٢) لنيتش حملات شديدة في عدة من كتبه على الاشتراكية والاشتراكيين .

ولذلك قالت جريدة الديبا ان رد الفعل الذي حصل في اوربا في شأن الاشتراكية انما سببه مبادئ نيتش

الآذان • ولقد عشت زمناً طويلاً في الجبال وتعودت الاصغاء الى الجداول والاشجار
ونسيمات المساء • ولكنني لم اتعود مخاطبة قطيع الماعز

٦

وهنا حدث حادث اسكت الجميع • ذلك لان اللاعبين على الجبل تهيأوا للعب • فخرج
احدهم من نافذة واخذ يسير على الجبل المنسوب فوق رؤوس الناس في الساحة العمومية
وبين يديه عمود للموازنة • ولما بلغ منتصف الجبل فتحت تلك النافذة ثانية وخرج منها
شاب ذوهيئة مضحكة فاقفني اثر الرجل الاول على الجبل ولما كاد يدركه صاح به (سر
ايها الاعرج الكسول • حد من طريقك والآن داعبتك بقدمي • ماتفعل هنا • سر ولا نقف
في طريق من هو افضل منك)

ولما اتم كلامه كان قد اصبح عند الرجل الذي تقدمه • فحدث حينئذ حادث هائل
وهو ان الرجل الثاني صاح صيحة شيطانية ووثب عن الجبل فوق الرجل الاول الذي كان
يعترضه في طريقه فجازه وجاء واقفاً على الجبل في الجهة الاخرى • ولكن الرجل الاول
كان قد فقد رشده لهذه الوثبة وفقد عمود الموازنة فهوى مع العمود من الجبل الى الارض
وكان الناس في الساحة كالبحر العجاج فلما راوا سقوط الرجل عليهم دعروا وفروا في الجهات الاربع
على ان زاراتوسترا لم يبرح مكانه • وقد كان سقوط الرجل بجانبه • وكان جسم الرجل
قد تحطم عند اصابته الارض • فبعد حين ثاب اليه رشده فوجد زاراتوسترا جاثياً بجانبه
فقال له (ماتفعل هنا • انني كنت عالماً منذ زمن بان ابليس سيزحلقني • فقد تم له ما اراد
وهو الان سيجري الى جهنم • هل في امكانك منعه)

فقال زارا توسترا (اقسم لك بشرفي انه لا ابليس ولا جهنم • فلا تخف شيئاً)
فرفع الرجل رأسه وقال اذا كان حقاً ما نقول فاني لا اخشى شيئاً ولا اخسر شيئاً اذا
خسرت الحياة • لانني ما كنت فيها الا حيواناً يجعلونه يرفض بالضرب وبشيء من الغذاء
فقال زارا توسترا (كلا • بل انت ذو فضل لادك جعلت الخطر مهنة لك ولا شيء
يستأهل الاحقار • وقد اهلكتك مهنتك ولذلك سأدفنك يدي) (١)

(١) كل هذه التفاصيل رموز خفية • فالمقصود باللاعب على الجبل وفي يده عمود
الموازنة الفلاسفة والعلماء الذين تقدموا نيتش وكانوا في ما يكتبونه يشبهون الماشي على الجبل
اذ يجعلون ديدنهم الحذر والرغبة في الموازنة لئلا يصدمو المبادئ او يسبثوا الى احد • حتى
جاء نيتش ووثب فوقهم جميعاً فسقطوا لدى المستقبل في رأيه

عجائب اميركا الطبيعية

اربع تحف اميركية

لا مثيل لها في الدنيا

وهي اعظم واعجب من شلالات نياغرا ولكن
هذه أشهر منها لدى الشرقيين

—+8388+—

طريقة Excursion الاميركية

اشتهرت شلالات نياغرا لدى الشرقيين والأوروبيين اشتهاراً عظيماً . ولكن في
الولايات المتحدة الاميركية ما هو أعظم منها وأعجب . وقد جمعنا في هذا الفصل اربع تحف
طبيعية اميركية لا مثيل لها في الدنيا وهي مشهورة لدى العارفين من الاوروبيين والاميركيين
اشتهار شلالات نياغرا عندنا

❖ وادي الدب الرمادي ❖ التحفة الاولى (وادي الدب الرمادي الاكبر)
(yosemite valley) وهو اعجب عجائب اميركا واجمل آثارها . ينبسط هذا الوادي
في (الجبال الصخرية) في ولاية كاليفورنيا . وطوله ١٢ كيلومتراً وعرضه من ثمانمائة
متراً الى ثلاثة الاف متر . وفيه شلال يُدعى (شلال الدب) ارتفاعه سبعمائة وخمسون
متراً فهو اعلى شلال في الدنيا . وما ارتفاع شلالات نياغرا الا ٤٥ متراً الى ٤٨ متراً .
وعلى مقربة منه الاشجار الكبرى المشهورة بان عمرها من ألفي الى ثلاثة آلاف سنة . وورا
هذه الاشجار مستوى قعر الوادي وهو ممتليء بالنباتات المتعددة التي تنبع من كل جهة .
ورؤوس جبال الصوان تحيط به وعلو بعضها عن الوادي من ٩٠٠ الى ١٥٠٠ متر وعلو
الوادي عن سطح البحر ١٥٠٠ متر . والوادي مكسو بالثلج على الدوام الا في بعض
الاشهر فاذا اجتمع فيه بياض الثلج ونور الشمس وخضرة الشجر ودقائق الماء المنتشرة من
الجدول المتعددة الجارية فيه خيل الى زائره انه في جنة عدن . وزائروه يعدون بالالوف
وعشرات الالوف في كل عام

✽ مغارة الموث ✽ التحفة الثانية (مغارة الموث) في ولاية كنتكي . وهي اوسع مغارة في الدنيا . في داخلها دهاليز وقاعات ومماشٍ ومتنزهات منارة بالنور الكهربائي ووهاد واودية وبحيرات . ومن جملة اماكنها المشهورة : البثر التي لا عمق لها . والبحر الميت وغرفة النجوم . والتيه . والشارع الغوطي . وقاعة الجداول الخ . وجميع مزارات المغارة منظمة واوصافها مطبوعة في رسائل توزع على الزائر ين . ولم يكتشف من هذه المغارة العجيبة سوى جانب منها . وطول الدهاليز والماشي التي اكتشفت حتى الان نحو ٣٠٠ كيلومتر .

✽ حديقة يلوستون الوطنية ✽ التحفة الثالثة حديقة يلوستون yellowstone الوطنية القائمة في الشمال الغربي من ولاية يومنغ . وارتفاع هذه الحديقة عن سطح البحر ٢٥٠٠ متروهي حديقة طبيعية لاصناعية تنبسط بين اكام كالاتين ورووس جبال اسارا كا . فيها بحيرات وجداول وينابيع مياه حارة واودية واكام . وفيها بحيرة كبرى مساحتها وحدها ٣٠٠ كيلومتر مربع . ولكن الامر الذي تمتاز به عن غيرها اضطراب باطن الارض فيها على الدوام . فانك اذا سرت فيها وجدت هنا الجداول تجري بقاء حار والبخار يتصاعد عنها وهناك الينابيع تغلي غلياناً وفي مكان اخر يصفر البخار منبعثاً من الارض كان تحته في جوف الارض مملاً بخارياً . والمياه المعدنية تجري من كل جانب . والارض تحت قدميك تهتز في بعض الاحيان فيخيل اليك انها تكاد تنشق وتزلزل زلزالها

✽ البحيرات ✽ والتحفة الرابعة البحيرات الخمس المنبسطة بين كندا والولايات المتحدة

وهي بحيرات : مشيقن . وانتاريو . والبحيرة العليا . وهورون . واري . وهي متصلة بعضها ببعض بانهار او بياهاها نفسها . ومساحة هذه البحيرات ٣٠٠ الف كيلومتر مربع . وعمق بعضها ٣٠٠ متر وتهب فيها العواصف كالأبحر فترغي امواجها وتزبد

واذا اضفت الى هذه التحف الاربعة شلالات نياغرا علمت اعظم اثار اميركا الطبيعية . والحكومة واصحاب المصالح وشركات السكك الحديدية لا يألون جهداً في اجتذاب الزائر ين الى تلك الاماكن وغيرها لزيارتها واتفاق المال فيها . فينشرون اخبارها ورسومها وامما كبار الوافدين عليها تشويقاً لغيرهم . وادارة السكك الحديدية تعين اياماً خصوصية شهر ابعد شهر تنقص فيها اجرة السفر اليها ذهاباً واياباً الى نصف الاجرة الاعتيادية . وتسفر سيفي تلك الايام عدة قطارات خصوصية اليها تحمل مئات والوفاً من الزائر ين . وهذه (التنزهات) Excursion للخصوصية مألوفة في جميع انحاء اميركا والاميركيون شديدو الاقبال عايتها . والشركات ترجح منها ربحاً وافراً والبلد القليلة السكان وفيها المتنزهات والاثار

الجميلة تريح ايضا ربها عظيما من توافد الوف الناس عليها . وهو لاء الناس يربجون ايضا صحة وعافية ومعرفة ورياضة وتفرغا بضعة ايام من اشغالهم اليومية

امر بهم الشرق كله لا مصر وحدها

مستقبل

العامل والفلاح في مصر

اي تسعة اعشار الامة

شىء جديد في خطبة

—48398—

لانتعرض المجالات (للسياسة المجتمة) كما قلنا في صدر هذا الجزء . ففي مباحث الجرائد الكبرى غنى عن مباحث المجالات في هذا الشأن . ولكنه اذا بدا موضوع جديد او امر خطير لاصق بالمباحث التي اعتادتها المجالات فيحسن بها ان تشير اليه

لا يخفى ما عليه حالة العملة والفلاحين في مصر وهم تسعة اعشار الامة المصرية تقريبا . فرب عامل اجرته في اليوم الواحد فرنك واحد (اربعة غروش) او اقل في حين ان اقل اجرة لمعامل في اميركا ريال في النهار . والفلاح في مصر يفي عامه تعباً في زراعة ارضه ولا يبقى له من دخلها الا الذرة يعيش منها هو وعيلته . واصل هذا البلاء امران . الاول — جنيل الفلاح بطرق الكسب وزيادتها ويحفظ المال المكتسب واستثماره والدفاع عنه . والثاني قوة الدين يعاملون الفلاح والعامل ودهائهم يساعده اضطرارها الى الرضى بما يفترضونه وبرسمونه . وهذه حال لازوال لما الا بجمعيات يولفها اصحاب كل حرفة من الحرف وكل فريق من العملة لتفهمهم الطرق التي يصونون بها نفوسهم والدفاع عن حقوقهم ليس بازا — الهيئة الحاكمة فقط بل بازاء مستخدميه ومستأجريهم ومبتززيهم شأن العملة في اوروبا واميركا . والعقبة الكبرى التي في طريق هذه الجمعيات امران . الاول عدم فهم الشعب نفسه اهميتها وتعذر اتحاده وتضامه فيها لاننا لم نباغ طور التضامن بعد . والثاني استحالة قيام هذه الجمعيات وانتشارها وتعاظمها ان لم يتول قيادة العملة والفلاحين زعماء من اهل

النفوذ والرأي والمعرفة ينظمونهم ويدربونهم كما يفعل زعماء العملة في أوربا الذين منهم الآن في إنكلترا المستر كير هردى والمستر لويـد جورج وزير المالية وأصله عامل من العملة والمسيو جوريس في فرنسا والمسيو بيل في ألمانيا والمستر براين في الولايات المتحدة الخ

ويظهر من خطبة جناب رئيس الحزب الوطني المصري عزتو محمد بك فريد في المؤتمر الأخير أن هذا الحزب بدأ يفكر في هذه المسألة الكبرى . وإذا أخرجها من حيز القوة إلى حيز الفعل كما قال حضرته في خطبته فإن انقلاباً جديداً في مصر على الأبواب . وسلطة جديدة آخذة في التكون والبروز إلى ميدان الحياة المصرية . وعلى الحكومة المصرية أن تحسب حينئذ حساباً عظيماً لتلك القوات الجديدة الآخذة في التكون

وبما قاله حضرة الخطيب في خطبته (أن الفلاح المصري يدفع أكبر جزء من الميزانية المصرية بينما أصحاب المصارف والتجار أصحاب الأموال المنقولة لا يدفعون شيئاً) ومقتضى هذا الكلام وضع الضريبة على الدخل التي طعنها السيد حسن موسى العقاد في إحدى رسائله في الشهر الماضي طعنة دامية قبل أن يجري البحث فيها . كأنها غول يخشاه أهل المال فإذا تنسموا ريحه من بعيد هبوا لمقاومته قبل وصوله

ومن أقوال حضرة الخطيب أيضاً (أن الفلاح المصري انعس فلاح في العالم ولا خلاص له من هذه الحالة إلا بنشر التعليم الابتدائي وجعله إجبارياً وتشكيل نقابات خصوصية للدفاع عن حقوقه أمام الحكومة وأمام الملاك الذين يزدون عليه الاجارات بمناسبة وبغير مناسبة وأمام المرابين الذين يأخذون منه ما يبقـى له) وإيضاً (المال في بلادنا مهملون كالفلاح فلا قانون يلزم الماـقول بدفع تعويض لمن يموت شهيداً عمله أو يقطع أحد أعضائه فيصبح عديم الكسب . ومن الأمثال العامة (أن الفاعل ديتـه أجـرته) ولا الحكومة تفكر في الدفاع عنه — نقابات العمال قوة تخضع لها الحكومات وتطأ على رأسها إمامها — بفضل مجهودات هذه النقابات وضعت قوانين في إنكلترا وفرنسا وألمانيا تضمن لكل عامل في الصناعة أو في الفلاحة معاشاً سنوياً متى بلغ سناً معلومة ولم يكن لديه ما يسد الرقـق ويمتعه من التكفـف — ولا سبيل لاجتاد هذه الحركة المباركة في مصر حتى يصبح الصانع والزارع في مأمن من الفقر والتكفف عند الشيخوخة أو المرض أو لتحسين حالته المعاشية إلا بالكثـار من فتح المدارس البـلية في المدن والقرى لتعليمهم حقوقهم وواجباتهم وتقيهمهم أهمية النقابات وشركات التعاون) الخ ثم قال حضرة الخطيب أن الحزب الوطني قد شرع في تنفيذ هذه الفكرة

فهذا موضوع خطير اذا عمّ مصر نزل طبقاتها الضعيفة من حال الى حال ودخلت هذه الطبقات بجمعياتها الى ميدان السلطة وصار لها كلمة نافذة وبدأ في مصر النزاع بين (الطبقات) طبقة الأجورين وطبقة المستأجرين . وهذا النزاع موجود الآن بين الزلاء الاجانب ولكنه ضعيف

الا ان الامر الجدير بالاعتبار هو هل يستطيع الذين يتولون قيادة هذه الحركة الاجتماعية اياً كانوا ان يجروا على خطتها الطبيعية المألوفة عند جميع الامم ولا تسوء هم في منتصف هذه التجربة النتائج التي تنتج عنها كقيام نزاع شديد بين اهل المال واهل العمل لاسبيل الى ازالته وقيام افراد متعجلين يمنون الشعب امانى يستحيل انفاذها فيستأسرون امياله ويحتذبونهم ويظهر المبادئ الاشتراكية حينئذ في مصر بمظهرها الواضح الفعال . وغني عن البيان اننا اذا قلنا هذا السؤال فانما نلقيه على جمهور اهل المال واصحاب الاملاك لا على العمالة والفلاحين لان نتيجة هذه الحركة الاجتماعية تكون على الدوام في مصلحة العمالة والفلاحين . واذا كان قد اصبح موجوداً في مصر فريق من اهل الرأي واصحاب الاموال والاملاك يروقه احداث حركة اجتماعية مفيدة لسواد الشعب كهذه الحركة وان اضرته هم في بعض مصالحهم فذلك دليل على ارتفاع حقيقي . ويكون حينئذ شأنهم شأن رجال الثورة الفرنسية الاولى الذين حرروا الفلاح والعامل في بدء الثورة ثم استمر ابناء الفلاح والعامل يتضامون ويتضامنون حتى ازهقوا نفوس ابناء الساسة الذين حرروهم وخلفاءهم بجمعياتهم التي كادت تصبح صاحبة سلطة فعلية على الحكومة الجمهورية نفسها . واننا كلما سمعنا في (الجريدة) الفراء صوت مديرها الذي مع كونه من طبقة اعيان مصر واصحاب الاملاك فيها (فضلاً عن مقامه الشخصي الذي بلغ اليه بعلمه وفضله) يصرخ في انحاء القطر صرخاته المعروفة حتى ضد الطبقة التي حضرته احد افاضلها يخيل اليها اننا نسمع اصوات اولئك الرجال الذين قلبوا الامة الفرنسية من حال الى حال . واذا كان ظهور مثل هذه الاصوات في مصر دليلاً على قرب بلوغ الفلاح المصري والعامل المصري — اي تسعة اعشار مصر — شيئاً من صلاح الحال ورفعة الشأن بعد ماتحملاه من البلايا والرزابا منذ عهد الفراغة الاولى حتى اليوم — فخذنا هي وخذنا السعي في هذا السبيل

هذا موضوع لا يهم مصر وحدها بل يهم الشرق بأسره والعثمانيين في مقدمته . وهذه مسألة حساسية في منتهى البساطة فانه اذا كان تسعة اعشار الامة مهملّة ضعيفة لاموازنة بين دخلها وخرجها ولا قوة لها على تدبير شؤونها تبقى الامة ضعيفة قاصرة ولا يعني عنها

ارتقاء عشر او نصف عشر منها . بل ان الاشار التسعة المهملة الضعيفة تعدي العشر الذي ارتقى اذا استمرت على اهلها وضعفها وتمازت فيها . وبهذه العدوى تجره وتدليه اليها بدل ان ترتفع اليه . ولذلك لانرى شيئاً ادعى الى العجب والدهشة من الاراء السائدة بيننا في شأن العملة والفلاحين والطبقات الضعيفة . فان هذه الطبقات اذا قامت بمظاهرة او ورد ذكرها في شأن يقال عنها انها غوغاء لاعقل لها ولا يعتد برأيها . وهذا ناشئ عن افكارنا الجبروتية القديمة التي كانت لضعفها وذلك تولد الاعيان والحكام وكل من يرجي نفعه او يخشى ضره وتعد عامة الشعب انعاماً سائماً . ونحن لقصر نظرنا لا نرى ان هؤلاء العامة هم جمهور الامة فاذا ارتقوا ارتقىنا بارئقائهم وكنا امة راقية واذا انحطوا انحططنا معهم وكنا امة منخطة

ولقد يعتد في هذه المسألة بقول نيتش القائل : ان الشعب قطيع من المواشي لا يعتد رأيه ويجب حكمه بالقوة والجبروت وان مبادئ الثورة الفرنسية والاديان التي اقرت المساواة والاخاء والحرية مبادئ افسدت العالم واخرجته عن طريقه القويمة . ولكن لا نسين ان نيتش يقول هذا القول في ام منظمة راقية طبقاتها العليا والمتوسطة قوية كثيرة لعدد متسلطة على الطبقات الضعيفة بالطرق السياسية والصناعية والتجارية والاخراعات الحديثة فهي تعديها من ارتقاءها ولا تعدي هي من انحطاطها ولذلك ترفعها اليها شيئاً فشيئاً . وليست المسألة عندنا مسألة فلسفية علينا البحث في مبادئها واصولها لتقرير حق كل طبقة وطريقة حكمها نقر برأ فلسفياً وانما المسألة مسألة انهاض تسعة اعشار امة . اي امة كاملة قريباً يكاد لا يكون لها ارستوقراطية سياسية او اجتماعية او علمية (كالارستوقراطية المقصودة في كلام المتكلمين في هذا الشأن) تحكم الامة وتنظمها وتحمّل عنها صدمات العمران والارتقاء وتثولي قيادتها في عقبات الحياة . وسنعود الى هذا الموضوع في الجزء التالي لنسط وجوهاً جديدة لهذه المسألة ونقارنها باحوال الامم الاوروبية والاميركية



الصحة والمنزل والعيلة

خطر اكل الاثمار

دون غسلها غسلاً كافياً

﴿ تجارب عالمين ﴾ عرض الدكتور فيلاسيه والدكتور سار الفرنسيان على المجتمع الطبي في باريس نتيجة تجاربهما فيما يخص بالاثمار التي تؤكل دون طبخ وتباع في الشوارع سواء كان يبعها في المخازن او في اطباق يسارها بين المنازل . فقد اخذا عنا قيد عنب من حد المخازن وغسلاها بماء معقم ثم فحصا الماء فوجدوا في كل سنتيمتر مكعب منه ٥٧٥ الف جرثومة من جراثيم وميكروبات مختلفة . واخذوا قبضة من الفريز وغسلاها بماء معقم وفحصا الماء بعد غسلها فوجدوا في كل سنتيمتر مكعب منه مليوناً و ٨٥٠ الف جرثومة من جراثيم وميكروبات مختلفة . وفي الفسلة الثانية بقي في السنتيمتر المكعب ٧٤ الف جرثومة وفي الفسلة الثالثة نقصت الى ١٨ الف جرثومة

وقد طلبا في تقريرهما الى المجتمع الطبي ان يسعى الجمع لدى الحكومة وأولي الامر لمصلحتهم على وضع نظام جديد يوجب على بائعي الاثمار غسلها بطريقة علمية فعالة قبل عرضها للبيع والنتيجة التي تخرج من هذا الموضوع وجوب غسل الاثمار التي تؤكل دون طبخ غسلاً دقيقاً غير مرة

—338—

﴿ الجزء الاول ﴾ بفضل اقبال القراء على الجامعة بعد عودتها الى الشرق نفدت نسخ الجزء الاول مع طبعنا منها مئات نسخ فوق ما كان يطبع . منها عادة ولذلك نرجو من كل من يستغني عن الجزء الاول ان يبعث به اليها فترسل اليه ثمنه او رواية بدلاً منه كالكوخ الهندي او اتالا . ونعيد هنا شكرنا للافاضل والادباء الذين اقبلوا على الجامعة والذين سعوا في مساعدتها لدى اخوانهم واصدقائهم جزاهم الله خيراً

مطبوعتنا تجلدية

المقتبس

بعد ايقاف جريدة المقتبس في دمشق الشام للتهمة التي وجهت الى صاحبها جناب الرصيف محمد افندي كرد علي اصدر شقيقه جناب احمد افندي كرد علي جريدة تقوم مقام المقتبس ودعاها (الامة) فارجو للرصفة النجاح. وبسرنا ما نشرته من نبذة الاستانة ساحة رصيفنا صاحب المقتبس ولم يكن سرورنا بذلك اقل من اسفرائنا تلك التهمة من قبل مع ما هو معروف عن اخلاق صاحب المقتبس ومبادئه. ولا ريب ان كل ماجرى نتيجة جهل العثمانيين بمضمون بعض. ولو كان ادباء الاستانة مثلاً مطلعين على ما يُنشر باللغة العربية وادباء العربية مطلعين على ما يُنشر باللغة التركية لما كان سبيل الى سوء فهم او وشاية او خطأ كالذي وقع. ونعت من سوء حظ العثمانيين ان لا يحدث تدخل وامتزاج في افكارهم وآرائهم بسبب اختلاف لغاتهم. ولو انصفت الاستانة لعوضت على صاحب المقتبس شيئاً من الخسائر التي وقع فيها بسبب تلك التهمة. ولو كان في اميركا مثلاً ووقع له ما وقع لما اكتفت المحاكم بعشرة آلاف ريال تحكم بها له على الحكومة جزاء ايقافها جريدته وسجنه وتعطيلها اشغاله. ونحن على ثقة من ان هذه الحادثة لا تغير ما في نفس رصيفنا صاحب المقتبس من الميل للدستور والحكومة الدستورية فالحرية وصيانتها والدستور والسهر عليه لا بد لها من ضحايا وحسبنا في بدء الحكومة الدستورية التي في طريقها عثرات ليس في طريق حكومة غيره في العالم كله انها اصبحت تعرف خطأها حين وقوعها في الخطاء وتتعرف به. وهذه خطوة بعيدة في سبيل الاصلاح المطلوب. ولكن احسن منه ولا شك ان لا يقع خطأ ولا يقع اعتراف به. وهذا من ضروب الكمال وكلنا يعلم اننا مازلنا بعيدين عن طور الكمال. فضلاً عن ان حوادث كهذه الحادثة قد تقع لارق الحكومات الراقية التي انقضت عليها مئات من السنين وهي سائرة في سبيل الدستور والحرية

كتاب العناية بالاطفال

اعاد جناب الدكتور اسكندر بك الجربديني طبع كتابه المفيد (العناية بالاطفال)

وقد تقه وزاد فيه فوائد عديدة فجاء في ٤٥٠ صفحة وهو يحتوي على ٦٣ رسماً والكتاب كما قال فيه واضح مقدمته جناب مصطفى افندي صادق الراعي جدير بان يكون في كل بيت فبحث كل ام على اقتنائه ومطالعه وهو يطلب من جناب مؤلفه سيف في ضنطاً . وليس يحسن بالامهات والآباء ان يكون في اللغة العربية كتب كهذا الكتاب ولا يعتمدون عليها

جريدة الاتحاد المصري

في عامها الثلاثين

اصدرت رصيفتنا جريدة الاتحاد المصري الغراء في بدء السنة الجديدة عدداً خصوصياً تذكراً لدخولها في السنة الثلاثين من عمرها . وقد زينت هذا العدد بكثير من رسوم ادياء مصر ورجال الغرب والشرق ونشرت فيه فصولاً ومقالات جميلة مفيدة نخص منها بالذكر مقالة موضوعها تاريخ الصحافة المصرية في ثلاثين عاماً للكتاب الطريف الفاضل نجيب افندي غرغور بسط فيها احوال الصحافة في مصر منذ انشاء جريدة الاهرام الغراء الى اليوم وكان حضرته من جملة الذين استمروا على الكتابة منذ ذلك التاريخ الى هذا العهد وان كان لا يتخذ الكتابة حرفة . وقد اعلن جناب صاحب الاتحاد في هذا العدد انه عاد الى ادارة جريدته بعد المرض الطويل الذي طرأ عليه فنهضه خالص التهنئة وندعو لحضرته بتمام الشفاء ليستمر في خدمة قرائه بالاعندال والتزام السبيل القويم والجرأة التي عرفت بها جريدته بهمة وهمة الرصيف (الثلاثيني) الذي تقدمت الاشارة الى حضرته

حديقة الفكاهات

ظهر الجزء الواحد والعشرون من السنة الثانية (لحديقة الفكاهات) وهي المجلة الروائية الفكاهية التي يصدرها في الشهر مرتين جناب ابراهيم افندي فارس صاحب المكتبة الشرقية في مصر وهذه الرواية حلقة من سلسلة روايات (نقولا كارتر بوليس اميركا السري) التي اقبل محبو الروايات على قراءتها واصبحت مشهورة لديهم شهرة روكامبول وشرلوك هولمز . وثمن كل رواية غرشان وتطلب من المكتبة الشرقية في كلوت بك اما معربها فهو جناب الاديب محمود افندي صادق سيف

مملكة جهنم

ورأي تولستوي في اصلاح البشر

هي رواية وضعها الفيلسوف تولستوي وعربها جناب الاديب سليم افندي قبهين وقد

عربها ايضاً منذ سنتين جناب الاديب قسطنطين افندي لمحم من ادباء اسكلة طرابلس الشام ونشرها في جريدة الجامعة في نيويورك ولكنها لم تجمع على حدة . وموضوع الرواية انه لما جاء المسيح دُعر الابالسة وانهدمت سلطنتهم فراحوا كسيفي البال متألين . ولكن لما قام رجال الدين واختلفوا وانشاءوا المذاهب المتعددة واخرجوا الدين المسيحي عن وضعه الاول فرح الابالسة واستردوا سلطنتهم واعادوا مملكتهم ولذلك جعل تولستوي عنوان روايته (اعادة مملكة جهنم) كما ذكر ذلك حضرة العرب باللغة الفرنسية في غلاف الرواية . ولكن اذا كان تولستوي يظن ان اصلاح العالم يكون بالعودة الى مبادئ الدين المسيحي الاولى وانه يمكن انقاء التفرع والتنوع في المبادئ والمذاهب فظنه بعيد وتحقيقه امر مستحيل . فالتنوع والتفسير والتأويل حسبما يرى كل مفسر ومؤول بحسب رأيه وتريته واخلاقه ومصلحه سنة طبيعية . ولو شاء ربك لجعل الناس امة واحدة . وقد ضعف رجال الدين في هذا الزمن ضعفاً غير قليل وضعف مقاوموهم ايضاً لان مقاومة الضعيف لا تحسن بالاقياء اللهم الا في البلاد التي لهم فيها سلطة مرعية وكلمة نافذة . ويظهر من مقاومة تولستوي لهم تلك المقاومة انهم في روسيا كذلك . ولكن كم في الدنيا من اناس اعمالهم واقوالهم وآثارهم اجدر بالمقاومة والنبد من اعمال رجال الدين واقوالهم لانها اي تلك الاعمال والاقوال تكون اضر في الامة واشد اذية في بعض الاحيان

مَسَائِلُ سَائِلِكُ

فلسفة نييتش

لقد اطلعتُ علي ما جاء في فلسفة نييتش في الجزء الاول من السنة السابعة لمجلتكم ووددت لو انكم تلخصون كل اقوال نييتش (دون حذف شيء منها) وتعلقوا عليها حواشي اعتراضاتكم وافكاركم . وان لاتخذوا المبادئ الكثيرة التي لاترون لها موضعاً في الشرق ولا يمكن العمل بها) بل لتفحوا قرائكم بها كلها . لان (قصيدة نسج بردها اله لا انسان وحطمت مبادئ البشر وكل معروف ومألوف لديهم تحطماً دوت له الدنيا) كما فاتهم بالمديرة بان لا يُحذف

منها حرف واحد وتأكدوا بان كثيرين من مشترككم يرغبون ذلك مثلي
الدكتور

نقولا معلوف

الخرطوم ٢٨ ديسمبر

الاستبالية الملكية

﴿ الجامعة ﴾ نسألكم اننا نأخذ من فلسفة نيتش كل ما لا نرى
نشره ضرورياً . ولكننا قصدنا اننا نأخذ منها كل ما هو بحث ديني محض لاننا ابعد الناس
عن البحث الديني الذي لا فائدة منه . واما المواضيع المتصلة بالمباحث الاجتماعية والفلسفية
فاننا نبقها كما هي . ونشكر لحضرة الدكتور الفاضل ملاحظته

المهاجرة الى اميركا

طلباً للعلم

نرجوك وانا احد قراء مجلتك ان تسب القول في رحلتك الامريكانية وان تضمنها
بالمناسبات فوائد علمية شأنك فيما تكتب - وان تشرح لنا نظام التعليم هناك الابتدائي
والعالي ولا سيما التعليم الزراعي ومدته ومقدار ما يتكلفه المتعلم هناك في السنة اذا عاش مقنصداً -
كما نرجوك ان تجيب على سؤالين يمكن من الاهمية عند كثيرين ممن أعلم (وكثير من أعلم)
(١) عندنا رجل شهير يريد ارسال ولده الصغير الى امريكا ليتربى هناك التربية
الابتدائية والعالية في مدارس الزراعة وهو لم يحسن بعد لغة البلاد التي هو فيها الآن كتابة
وقراءة فهل ستحسن ذلك واذا استحسن فما مقدار ما ينفقه مثل هذا الغلام في العام اذا
اراد رجل متوسط الحال ان يبعث بولده وهو في مثل حالة الغلام الاول . وهل هناك عائلات
تقبل التلاميذ فيها او في المدارس مدارس داخلية

(٢) لو ان رجلاً كان في الازهر قبل ولا يحسن من الانكليزية ولا ما يشتري به
قوتاً ولا من العلوم العصرية الا القليل بما يعرفه قراء الجرائد والمجلات واراد السفر الى
امريكا ليدرس هناك علوم الاجتماع والفلسفة . فهل بما عرفت من حالة البلاد تقدر لمثل
هذا نجاحاً وان كان فما مقدار ما يكفيه من الزمن لدرس اللغة واعداد نفسه لدخول
الجامعات وما مقدار الزمن الذي يمضيه في درس العلوم المذكورة

نرجوك ان تجيب على هذين السؤالين ولو في عرض الكلام عن الرحلة كما نكرر الرجاء

لك في الاسهاب في شرح حالة البلاد العلمية على الخصوص ولك الشكر الخالص من

احد القراء

﴿ الجامعة ﴾ نشكر حضرة المراسل لحسن ظنه بالجامعة ولكننا استغفر بنا ان يكتب
حضرت اسمع حتى عن ادارتها . ومع ذلك فنجيبه عن سؤاله وان خالفنا عادة الجامعة وهي
اهمال كل ما يرد عليها وليس عليه توقيع كاتبه

﴿ جواب السؤال الاول ﴾ اننا نستحسن ارسال طالب علم الزراعة الى اميركا لان
مدارسها الزراعية من افضل مدارس الدنيا وبساتينها الاختبارية الزراعية لا مثيل لها .
ولكننا نفضل ان ينشأ الفتى في بلاده ويدرس فيها الدروس الابتدائية واللغة الانكليزية
الى ان تشتد الواحه ويخاوز سن الصبي حتى اذا أرسل الى اميركا قدر على تدبير شؤونه
بنفسه ولم تضره حريته وارتفاع مراقبة اهله عنه . فان كثيرين من الطلبة البعدين عن
اهلهم يضرهم ارتفاع مراقبتهم عنهم فيسيئون بدل ان يحسنوا . وفي اميركا واوروبا كثير
من الفخاخ والجبائل التي يقع فيها الفتيان الشرقيون الذين لا يحسنون تدبير انفسهم لحداثه
عهدهم في الدنيا وقلة خبرتهم فيشتغلون عن دروسهم بشواغل اخرى . فالأفضل ان يبقى
الطالب في بلده تحت رقابة اهله حتى يقوى ويأمنوا عليه فيرسلوه الى الخارج . وفي اورو
واميركا عائلات تقبل الطلبة باجرة قدرها بين ٨ و ١٠ ربات اميركية في الاسبوع غير
النفقات الجزئية الاخرى . واما المدارس الداخلية فاجورها لا نطاق . فرب مدرسة يدفع
فيها الطالب الف ربال في السنة (مائتي جنيه) ولذلك فالأفضل ان يكون الطالب (خارجياً)

﴿ جواب السؤال الثاني ﴾ لا نستحسن هجرة الطالب الازهري الى اميركا طلباً
(للعلوم العصرية) اولاً لانه لا يحسن الانكليزية وثانياً لانه لا يملك مالاً يتعلم به وذلك
لان طلب العلوم العصرية في مدارس المانيا وفرنسا وانكلترا افضل من طلبها في المدارس
الاميركية ورابعاً لان طلب (العلوم العصرية) لا يفيد بعد خروجه من المدرسة الفئدة
التي يقصدها . وخير له ان يطلب (العلم العملي) كدرس احد فروع الصناعة او الهندسة
او الزراعة في مدارس اميركا الصناعية او الهندسية او الزراعية . واننا نصرح بكل حرية
ان تهافت ابناء الشرق على العلوم النظرية وحدها تهافت مضرونا في هذا الطور من حياتنا
احوج الى العلوم العملية . ولو اخذ حضرة الازهري جميع علوم اميركا وعاد بها الى مصر
والشرق كله فلا يجد فيها عملاً يرضيه ولكنه لو درس الزراعة مثلاً او هندسة البناء لاشمل
بصناعته في اي بلد

الأخبار العلمية

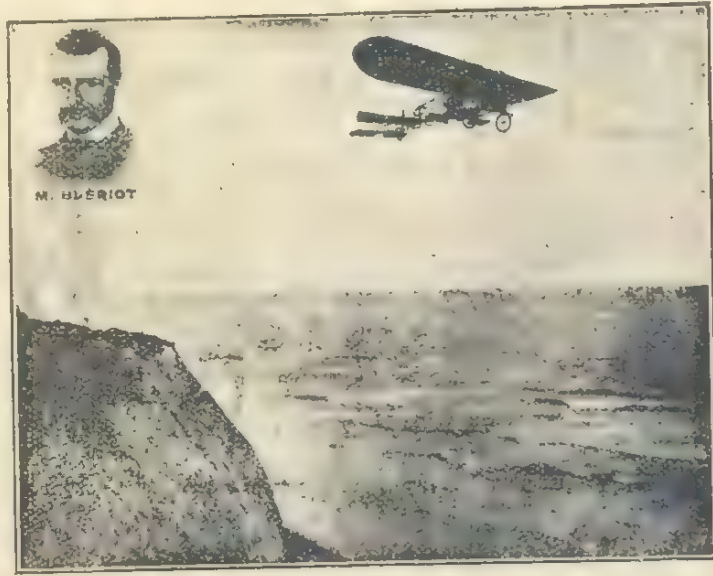
المركبات الطائرة

سينسابق اصحاب المركبات الطائرة في عين شمس قرب القاهرة في اوائل فبراير . وليس فيهم الا رجل مشهور وهو لا تام واما سائر المشاهير فابوا الاشتراك في هذا السباق

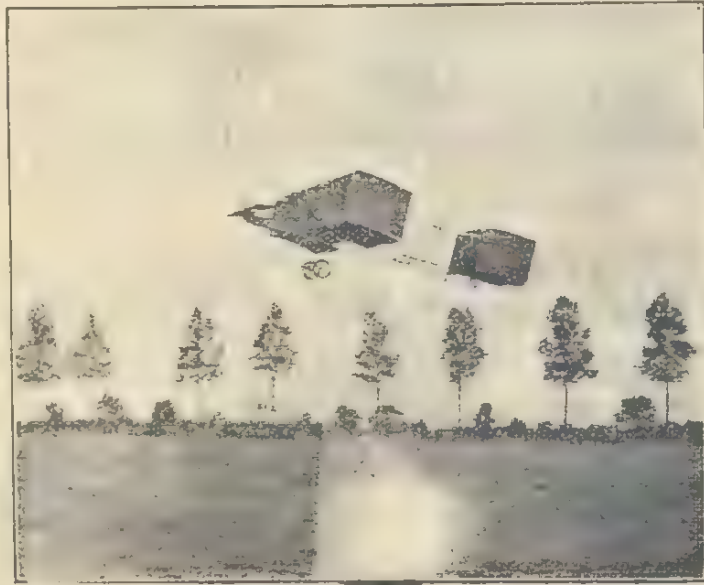
❖ البيلان والمونوبلان ❖ والمركبات الطائرة اصبحت الآن نوعين وكانت من قبل عدة انواع فاختصرها الانتخاب الطبيعي وبقى منها الافضل . والنوع الاول (البيلان) اي المركبة المزودة لان سطحها مزدوج فهي كالقفص كما ترى في (الرسم الثاني) والنوع الثاني (المونوبلان) اي المركبة ذات السطح المفرد كما (ترى في الرسم الاول) وكلا النوعين يدعى (آيروبلان) ❖ الاخف من الهواء والاثقل من الهواء ❖ ويدعون هذا النوع من المركبات لطيارة (الاثقل من الهواء) لان المركبة الطائرة ترتفع في الحقيقة لا يكون جرمها اخف من جرم الهواء الذي تشغله كالمناطيد (البالون) بل بسرعة المحرك (الماتور) الذي يديرها فتحملها الريح الشديدة المتولدة من سرعتها وترتفع بها وكلما ازدادت هذه السرعة زاد ارتفاعها وكلما نقصت قل ارتفاعها وتستمر المركبة طائفة ما دام المحرك (الماتور) يدير آلتها التي تدفعها الى وراء . وراكبها يوجهها بسكانها (دفتها) الى حيث يشاء . ومتى اراد النزول بها الى الارض اوقف حركة المحرك تدريجاً فتهبط المركبة تدريجاً . فهي كالعصفور يطير بسرعه في الهواء مع كونه اثقل منه . والامر الصعب في بنائها طريقة موازنتها واستوائها في الجو وهذا ما كان يحار فيه الهوائيون من قبل حتى اكتشفوه اليوم

❖ حادثة تاريخية ❖ وفي الرسم الاول رسم المهندس الهوائي بلريو المشهور حين طار بركبته (مونوبلان) من مدينة كاله في فرنسا في ٢٥ يوليو الماضي وعبر عليها البحر المانش الى دوغري في انكلترا في ٣١ دقيقة . ومكان بلريو من مركبته ظاهر في رسم المركبة . وقد ابتعنا هذا الرسم من باريز حين مرورنا بها وكان يُباع امام المكان الذي عُرضت فيه هذه المركبة في جريدة المانتن وقد شاهدناها مع جمهور المشاهدين وفحصناها ملياً

❖ اول سفر البيلان ❖ والرسم الثاني رسم المهندس الهوائي فرمن وهو طائر بركبته ثاني من نوع ايبيلان ابن معسكر شالون ومدبقر عيس . وكان هذا اول سفر طويل للبيلان



(الرسم الاول) (مونوبولان) — المسيو باريو في مركبته الطائرة يعبر بحر المانش



(الرسم الثاني) (بيلان) — المسيو فرمن طائر بين معسكر شالون ومدينة ريمس

من النائب العمومي في نيويورك

الى الجامعة

الجنسية الاميركية والغرباء في اميركا

-3333-

لا يزال يرد باسم مجلة الجامعة على بريد نيويورك عدة رسائل فتحول الى الادارة في القاهرة . وآخر ماوردنا منها رسالتان من ممسارين يبيعان مزارع ورسالة من محل في شيكاغو يبيع آلات للكتابة (تيب ريتز) باثمان معتدلة ورسالة من شركة لمبيع الاراضي نوجرزي . ولكن اهمها كلها رسالة وردتنا معها من جناب النائب العمومي في نيويورك يطلب فيها صاحب مجلة الجامعة ان يحضر في الاجل المضروب لانتخاب المحلفين (الجوري محكمة الجنايات) وان لم يحضر في الاجل المضروب 'يغرم بدفع ٥٠ ريالاً اميركياً (عشرة جنيهات) فكتبنا الى النائب العمومي نعتذر الى حضرته عن ابطائنا في الرد على رسالته لاننا برحنا اميركا منذ اشهر وهو سبب كاف في ان يحرمنا من شرف الجلوس في مجلس الجوري في محاكم الولايات المتحدة العظمى

ولكن هناك سبباً آخر لم نذكره لحضرته لان ما فات فات ولا حاجة الى ذكره . وهو انه لا يكون من اعضاء الجوري الاميركي الا كل داخل في الجنسية الاميركية . وصاحب الجامعة لم يطلب الدخول في الجنسية الاميركية وان كان من المعجبين باميركا والاميركيين وقد حفظ لها ولم في نفسه تذكراً جميلاً لانيحي

-3333-

✽ المتر هوارد كولد ✽ قدم الى مصر المتر هورد كولد احد اصحاب الملايين لاميركان على يخته الخاص ليصرف فصل الشتاء فيها وقبل قدمه بعث فاستأجر كل القمم الخاص بالملوك والامراء في فندق الكونتيفنتال في القاهرة وحضرته شقيق السيدة الفاضلة مس هلن كولد التي ترى مقالة عنها في هذا الجزء بقلم مدام روزا حداد

-3333-

✽ تذنيه ✽ - شرعنا في بدء السنة الجديدة في انهاء الحسابات الماضية . فكل وكيل حصل بدلات اشتراك الجامعة ولم يرسلها اليها وكل مشترك لا يتذكر بدل الاشتراك عن السنوات الماضية التي تناول فيها الجامعة ولا يريد دفع بدلها سيكون بينه وبين الادارة حساب طويل . ونؤمل ان لا يقع بيننا وبين احد ما يسوء

احدى روايات مكسيم غوركي

الكاتب الروسي المشهور الذي يعد من زعماء الثورة
الروسية الاخيرة ومن اكبر كتاب روسيا

ملفا

—+8888+—

﴿ ملفا ﴾ (قلنا في الجزء السابق ان رواية ملفا التي وضعها الكاتب الروسي المشهور
مكسيم غوركي هي كسائر رواياته التي ترجمت الى جميع لغات العالم قاصرة على الطبقات
الدنيا من البشر كاللصوص والمتشردين ومهربي البضائع والمتسولين والنساء الساقطات الخ.
لان المؤلف عاشرهم جميعاً وعاش عيشتهم فهو يصور أخلاقهم وعاداتهم وحياتهم تصويراً
طبيعياً ثم ينسب اليهم اعمالاً جميلة بعضها عظيم لا يصدر الا عن عظام البشر . ويقصد
بذلك تحبيبتهم الى الناس والدلالة على قابليتهم للاصلاح وحث الحكومات والطبقات العليا
على الالتفات اليهم والعناية باصلاح شؤونهم — وأبطال رواية (ملفا) التي شرعنا في
تعريبها صيادون ومتشردون وفيهم امرأة ساقطة هي أهم شخص في الرواية . وقد
نشرنا في الجزء السابق شيئاً منها واليك التمة . وتنتهي هذه الرواية في الجزء الخامس
على الكثير)

٢

فسأله فاسيلي ما فعلتم بالمال الذي بعثت به اليكم في السنوات الخمس المنصرمة
فأجابه ابنه انهم انفقوه في تزويج أخته مريم وترميم القرية وابتاع محراث . فقال فاسيلي
فلذا لم يكفكم .

وهنا فاضت قدر السمك التي كانت على النار فاسرع اليها فاسيلي وأخذ يحركها وهو
يفكر بكلام ابنه وفي نفسه انقباض وكآبة . وكان يتساءل حيناً بعد آخر ماذا يقول ابنه
عن سبب وجود ملفا هناك وكان هذا السؤال يزيد كآبته واضطرابه . اما ملفا فكانت لا
تزال تلقي الى يا كونا نظرات توقع الاضطراب في نفسه . فلما نهض فاسيلي قالت لياكو —
لا بد أنك تركت في قريتك خطيبة لك

فقال يا كو . ذلك ممكن

فقلت وهل هي جميلة . وهل تراها اجل مني

فلم يجب يا كو . فصاحت به مالك لا تجيب

فرفع يا كو نظره اليها وعرفته هزة لمنظر ذلك الوجه الاسمر الصبوح والعينين البرافقتين والابتسامة الدالة على الخبث . فاراد اجابتها بنزق وشراسة ولكنه رأى ان في نفسه شيئاً يمنعه من ذلك . فتأوه وقال بلهجة الرجاء —
لماذا تخاطبينني هكذا

فقلت وكيف تريد ان اخاطبك

فقال ولماذا تضحكين

قلت لانني اهزأ بك

ولما قالت هذا الكلام وجهت برق عينيها نحوه فغض من طرفه بضغف وقال — ماذا

فعلت لك

فسكتت حينئذ ملفا ولم تجب

وكان يا كو متحققاً ان ملفا هي عشيقته ابيه ولذلك ما كان يجترئ على مجاوبتها كما

كان يريد

ثم عاد فاسيلي ونادى ملفا ان تأتبه بالملاعب فاجابت انه يجب غسلها بالماء ولذلك انجبت نحو الشاطئ . لتغسلها وتجلب زجاجة في الزورق تحوي شراباً مسكراً

فبعد خروجها من الكوخ لبث فاسيلي وابنه مطرفين . وبعد هنيهة قال فاسيلي يخاطب ابنه : اين لقيتها

فقال يا كو لقيتها امام المكتب حيث كنت اسأل عنك فاخبرتني انها آتية اليك في

زورق ودعني الى ان ارافقها ولا اقطع المسافة مشياً على قدمي في الرمال فرافقتها

فسكت فاسيلي ثم قال . وما الحيلة يا بني . فاني كثيراً ما غالبت نفسي فغلبتني . واذا

كان من السهل الفرار من الموت فمن السهل الفرار من المرأة

فسكت يا كو ولكنه قال في نفسه ان اباه ما زال كهلاً . وان جميع الذين يفارقون

قراهم ويذهبون بعيداً لكسب المال يقعون في الفساد

وهنا عادت ملفا وفي يدها زجاجة الشراب والملاعب بعد ان غسلتها . فجلس الثلاثة

الى المائدة . وكانت ملفا ترى اكتاب يا كو على الطعام وشدة قابليته فيعجبها منه هذا

الاندفاع والشباب . ولذلك كانت تنظر اليه وتبتسم . اما فاسيلي فكان ياكل وهو تديه القابلية ونظره يتردد بين ياكو وملفا لمراقبتهما

وبعد حين شرب ياكو شيئاً من الشراب وفرغ من الطعام واخذ يتشاءب . فنهض ابوه وقال له 'نم واسترح بعد الطعام . فاستلقى ياكو على اكياس في الكوخ وهو يضحك وقال : لقد اصبت ولكن الى اين انما ذاهبان

فلم يجب فاسيلي واسرع الى الخروج لان ضحك ابنه كان يزعجه . فاجابته ملفا وهي تضحك — هذا لا يعنيك . وخرج

فقال ياكو وهو يكاد يعربد . هذا لا يعنيني . ها . ها . سأريك ابنتها الاوينسة الجميلة ثم ابتسم ابتسامة السكرى ونام

اما فاسيلي فانه اخذ ثلاث قوائم من خشب ففرسها في الرمل على الشاطئ بشكرا مثلث والقي فوقها بساطاً واستلقى هو وملفا في ظل البساط

وكانت ملفا ترى الغضب في وجهه فقالت له . ما بك ايها الشيخ . اساءك ان ترى ابنك فاجابها غاضباً . انه الآن يهزأ بي وانت كنت السبب في ذلك فاظهرت الدهشة وقالت : انا كنت السبب . ماذا نقول

فقال نعم انت كنت السبب فانك لولم . . . فقطعت كلامه . وقالت حقاً انك جدير بالشفقة . أصحح ما نقول . فما كان يجب عليّ ان افعله اذا . اذا كنت تحب ان لا اعود الى هنا فاني لا اعود . اهذا ما تريد

فصاح فاسيلي . اسمعوا كلام الساحرة . انظروا هذه المرأة . انكما كليكما تضحكان مني . وانت مع ذلك اقرب اليّ منه . ما يجعلك تضحكين هكذا ايها الشيطان ثم ولى وجهه عنها بغضب وسكت

اما ملفا فاستمرت تضحك وهي واثقة من قوتها ككل امرأة جميلة اعتادت الاعتماد على جمالها

وكانت حينئذ جالسة ويدها تطوفان ركبتيها وجسمها يتمايل بارتجاء وعيناها تباصختان نحو البحر الساطع تحت اشعة الشمس كان فيه ناراً موقدة

فالتفت اليها فاسيلي اذ رآها سكنت وصاح مالك لا تجاوبين

فقالت ملفا — انني احلم

فقال وبم تحلمين

فرفعت حاجبها وقالت : بلا شيء

ثم سكنت هنيئة وبعدها قالت : ألا ترى ان لابتك رونق الشباب وقوته

فلدغت الغيرة قلب فاسيلي فاستوى جالساً وصاح — وماذا يهمك هذا

فقالت يهمني بعض الشيء

فرفع فاسيلي رأسه اليها بغضب وهو يحرق الارم وقال : انتبهى . واياك ان تخرجيني

فتخرجيني عن الصواب

ثم قال اني رجل هادى . ولم افهم مرادك بعد ولكنني اذا فهمته فاحذري

فلم تلتفت ملفا نحوه بل اجابته وهي تنظر في جهة البحر بلا مبالاة — لا تهدد يا فاسيا

فقال لا تمزحي فلا اهدد . فقالت انك لا تخيفني . فقال وقد اشتد غضبه . انني

اقطع جسمك ضرباً مبرحاً اذا كان في نفسك امر سيء

على ان ملفا لم تغضب لغضب فاسيلي وتهديده بل استمرت ساكنة رزينة ولكنها اجابته

بهدوء : هل تظنني زوجتك

وقبل ان يجيبها على سوءالها هذا اردفت كلامها بقولها — انني اعلم انك كنت تضربها

لا للذنب سوى الرغبة في ضربها . فاسمع الآن . لا تظن انك تفكر على ان تفعل بي

ما كنت تفعله بها . فانا حرة مطلقة كلهواء لا يملكني احد ولا اخاف احداً . واذا كنت

نرغب في اظهار شجاعتك وقوتك فقد كان عليك ان تظهرها امام ابنك الذي كنت تضطرب

لديه وتخاف . فلا تهدد امرأة . هذا عيب

ثم سكنت وعلى وجهها لوائح الاحتقار . فزال غضب فاسيلي عند رؤيته اياها في

مذه الهيئة وسماعه هذا الكلام . وكان الغضب قد كساها جمالاً ورواء لميرها لها من قبل .

فعرته الدهشة وقال بشيء من الاعتدال والاضطراب

— اراك نتفلسفين

فقالت : اسمع ايضاً . يظهر انك فاخرت على مسمع من مريحك بانني استغني عن

الخبز ولا استغني عنك . وقد وهمت . انظني احبك ؟ كلا وانما احب هذا المكان الذي

نقيم فيه — واشارت بيدها اشارة مستديرة شملت البر والبحر — وربما كنت احب هذا

المكان لانه مقفر وايضاً لان البشر الادياء لا يقيمون فيه . والذي احبه هنا السماء والبحر .

وانت نقيم هنا فلا بأس فاني اقيم معك فكأنني اعطيتك أجرة اقامتي فيه . ولكن لو كان

ابنك مكانك او سريحك لأقت مع هذا او ذاك كما اقيم معك . افهمت الآن ؟ وربما كنت في هذا المكان أصفى عيشاً لو لم تكن انت فيه ولم يكن فيه احد غيرك . ذلك لانني اجد الفجر والملاحة معكم جميعاً . ولو اردت لوجدت من هو افضل منك . افهمت ؟

فوثب حينئذ فاسيلي على ملفا واخذ بخناقها والغضب مستحوذ على نفسه وصاح — فاذاً هذا هو فكرك . ثم القاها الى الارض بيده القوية واخذ يوسعها ضرباً على عنقها ورأسها وهو يصيح : ساريك ايها الشقية . واستمر يضربها على وجهها وعينيها ورأسها وكانت ملفا قد سقطت على ظهرها تحت ضرباته وقد انتشر شعرها وزاد جمالها ورواؤها . وكان فاسيلي مشغولاً بضربها فلم يرَ ما كان في عينيها حين استقبلها ضرباته من البغض والكره والاحتقار . ولكنه لما سكن بعض الشيء ووقعت عينه على عيناها وجدها تبسم . ثم ان ابتسامها تحول فقهة غريبة .

فصاح فاسيلي مستغرباً — مالك ايها الشيطان
ف نظرت اليه ملفا بسكينة وقالت — فسكا . أنت ضربتني .

فلم يفهم فاسيلي مرادها واحتار في ما يجيبها ثم قال — فمن اذاً . واراد ان يستأنف ضربها ولكن يده لم تطاوعه لان غضبه كان قد زال فضلاً عن ان صوت ملفا اللطيف وهي مضروبة كان كأنه سهم اخترق فؤاده .

فقالت ملفا — فاذاً أنت تجبني ولذلك ضربتني .

فقال فاسيلي اسكتي ايها الشيطان . فقد كان عليّ ان اضربك باشد مما ضربتك . فقالت ملفا وهي تضحك ايضاً كنت اظن بعد مجيء ابنك انك سلوتي وستطردني فقال يالك من حمقاء وهل لابني سيادة عليّ . وما دخله في هذا . ثم رجع في كلامه فقال بل له دخل في ما فعلت . فانك اردت ايلامي بذكره في حديثك قبل ان غضبت . فلماذا تستثير بن غضبي .

فاستمرت ملفا تضحك ومالت نحو فاسيلي واستندت الى كتفه وقالت — أغضبتك لاختبارك . فقد قلت ما قلت مخصوصاً .

فقال اردت اختباري ولكنك رأيت ما يجير اليه هذا الاختبار .

فاطبقت ملفا جفניה بعض الاطباق وسكتت هنيئة ثم قالت — وما يهمني . لاشيء بوجب غضبي . انك تجبني وضربتني . فسأرد لك ضرباتك .

ثم فتحت عينيها وحدقت في عيني فاسيلي وقالت كأن في نفسها تذكّار ملذّة ومسرة .

نعم سأرد لك ضرباتك .

فمرت فاسيلي هزة الطرب لانه رأى في حركات ملفا وعدّ آله لا وعيداً فقال — قولي كيف تردبني لي .

فاجابت ملفا بسكينة ولكن شفتيها كانتا ترتجفان — سترى

فعانق فاسيلي ملفا حينئذ وقال = اتعلمين يا حبيبتى انك اصبحت الآن بعد ان ضربتك اعز لدي واحب اليّ منك قبله . ولا اعلم ما الذي استولى عليّ . . .

وكان البحر يتنفس ويضحك بصوت رفيع وامواجه تكاد تبلغ اقدامهما . وكان النسيم يهبّ عالياً فيداعب شعورهما . والطيور البحرية تحوم حولهما وهي تتداعب وتتناجى .

فقال فاسيلي نحو ملفا بعد ان فكر ملياً وقال

— ما اعجب هذا الكون واغرب ما فيه . كل ما فيه من ذنوب وخطيئة شيء محبوب .

انت لا تدريين هذا ولكني كلما فكرت في شؤون الحياة عرتني الرهبة والخوف .

نعم انها تخيفني وخاصة في الليل حين يهجر الكرى جفني . فاني أرى البحر والسماء تحيط

بهما الظلمات وانا وحيد فريد . انصوّر الارض جرماً هائلاً يدور في الفضاء وانا جالس

عليها وحيداً فريداً فتضيق نفسي . ليتك تكونين بجانبني في الوقت الذي اشعر فيه هذا

الشعور فنكون اثنين على الاقل

وكانت ملفا صامتة وعيناها مغمضتان . وكانت ممددة على الرمل ورأسها مسند الى

ركبة فاسيلي . وكان فاسيلي ينحني نحوها حيناً بعد حين وينظر اليها بحنو وعطف ويقبلها

فاقاما على الرمل نحو ثلاث ساعات حتى مالت الشمس نحو المغرب فنهض فاسيلي وقال

ان ضيفي يكاد ينتبه من رقاده فعليّ ان اصنع له الشاي

فسار فاسيلي نحو الكوخ وبقيت ملفا على الرمل وقد تنهدت بعد ذهابه تنهد الارتياب

الى البعد عن رجل ملت صحبته

وبعد ساعة كان الثلاثة في الكوخ يتناولون الشاي . وكان الظلام آخذاً في الهبوط

والامواج تتخذلونه شيئاً فشيئاً . وكان فاسيلي يحادث ابنه وهو يحسو كأس الشاي وملفا

صامتة لا تتكلم

فقال فاسيلي . ان فلا حيناً يعيشون في مزارعهم فكيف لم تستطع انت المعيشة في المزرعة فقال

يا كوا انهم يعيشون في حالة سيئة . فقال فاسيلي قد كان يكفيننا نحن شيء من الخبز وزراعة

تكون ملكاً لنا . فقد كننا نعيش فيها كما يعيش السيد في قصره . على اننا لسنا هنا الاّ خدمة

فقال يا كوكوليكين العمل هنا اخف واقل من العمل في المزرعة والغذاء اوفر واكفي
فقال فاسيلي لا تصدق ذلك . فضلاً عن كوننا نعمل لغيرنا لا لنا
فقال يا كوكوليكين الكسب وافر هنا

وكان فاسيلي يعلم ان الحق في جانب ابنه ولكنه كان يروم تغيير رأيه وصرفه عن
الاقامة معه ليخلوله الجو بملفا فقال — وكما تحسب انه يمكن الربح هنا . ان العمل شاق
وقليل الربح في كل مكان

فالتفت فاسيلي نحو البحر وقال ما اوسع هذا البحر . انني اتمنى لو يكون لي وهو ارض
لكنني احرقها وازرعها

فسرَّ فاسيلي بذكر ابنه الارض وتحسره عليها فاراد زيادة ميله اليها . فقال — انك
لصادق في تحسرك على الارض يا بني . فان الارض قوة لمن يلصق بها ويعمل فيها . وهي
بنزلة ام حنون تغذيه اذا عني بها واذا هجرها ضاع واصبح كالشجرة التي لا جذورها
وكانت الشمس قد اخذت ثنوارى وراء البحر لتذهب وتنهب الاراضي الراقدة بنور
فجرها الساطع . وكانها كانت تنحدر في مياه البحر والبحر يستقبلها باصوات امواجه العازقة
التي تلونت بلونها كأنها في الحقيقة قد امتزجت بها

وبعد حين قالت ملفا . ماذا افعل هنا فقد هبط الظلام وعلى ان انصرف
فاضطرب فاسيلي وقال بصوت ضعيف وهو ينظر الى ابنه — لماذا تعجلين انتظري
طلوع القمر على الاقل

فقات ملفا وهي تضحك في سرها ولماذا انتظر القمر . انتظني اخشى السير في الليل . ام
هذه هي اول مرة خرجت فيها سارية . فضحك يا كوكوليكين سره وظهر ضحكه في عينيه
فاغمضهما ليخفي تهكمه

واحس فاسيلي بمرج موقفه فقال بشيء من النزق . اذا فاذهي .
فنهضت ملفا ورودعت الابن والاب ثم سارت على موازاة الشاطئ . وكانت الامواج
تتصادم تحت قدميها كأنها لتطاول نحوها لمداعبتها
وكانت النجوم قد بدت تسطع في السماء كأنها ازهار من ذهب . واخذت الوان
ملايس ملفا تغيب عن بصر فاسيلي وابنه كلما ازدادت بعداً عنهما . وكانت ملفا تنشد في
مسيرها نشيداً هدامطاعه

« تعال تعال يا حبيبي

« تعال لاضمك الى صدري
ثم وقفت لأمر في الطريق • فبصق فاسيلي من الغضب وقال • يا لها من شقية •
فانها ما وقفت الا لاغاظتي
ثم كظم غيظه وابتسم قائلاً — ها قد عادت الى الغناء •
وكانت ملفا تغني وهي كأنها في الافق بقعة سمراء لبعدها :
« صدري من عاج فيه اوزتان
« وهما لك •

فبصق فاسيلي ثانية وقال • زجراً يا لها من شقية
اما يا كوفانه كان شاخصاً نحو الجهة التي كان يرد منها ذلك الغناء « المملوءة بالتجربة »
وكان كله آذاناً تسمع • ثم ترجم عما كان يجول في نفسه بتنهد خرج من صدره •
وكان ابوه يخاطبه في هذا الحين فالتفت اليه • فقال الأب — يظهر انك لم تحسن
تدبير الارض •

واستمر صوت ملفا يدوي في الفضاء بثمة الغناء :
« وحدي في هذا الليل
« كيف استطيع ان انام

الفصل الثاني

وفي يوم الأحد التالي انتظر فاسيلي مقدم ملفا حسب عادتها في يوم الاحد • وكان
مسروراً بان ابنه لا يكدر صفوه في ذلك اليوم • ذلك لان يا كوفال له في المساء انه
سيأخذ شبكة ويذهب مع بعض رفاقه للصيد • وكان يا كوف قد شرع في العمل في المصائد
وأخذ يكسب ١٥ روبلاً في الشهر • وكان رفاته يعجبون ببشاشته وجرأته في الاعمال
وبقي فاسيلي منتظراً ملفا طول النهار وهو يبرق ويرعد ويقوم ويقعد ولا يرى في
الجرح زورقها • فاخذ يقول في نفسه انها غضبت لانه ضربها • ولما انتصف النهار ولم تأت
بصق من غضبه في الجهة التي اعتادت المجيء منها وقال ابقي يا شيطانة حيث انت
ولكن كانت تخطر في باله أفكار تؤلمه من جهة يا كوف فيحاول طردها • فيصرف فكره الى
امر آخر ولكن فكره كان يعود على الدوام الى ملفا ويا كوف وتعود تلك الافكار • وكان يتألم لان
عمله في حراسة ذلك المكان يوجب عليه البقاء فيه فلا يستطيع الذهاب للتفتيش عن ملفا